Кымсуганса̀н

금강산

№ 4 (327)
107 год чучхе (2018)

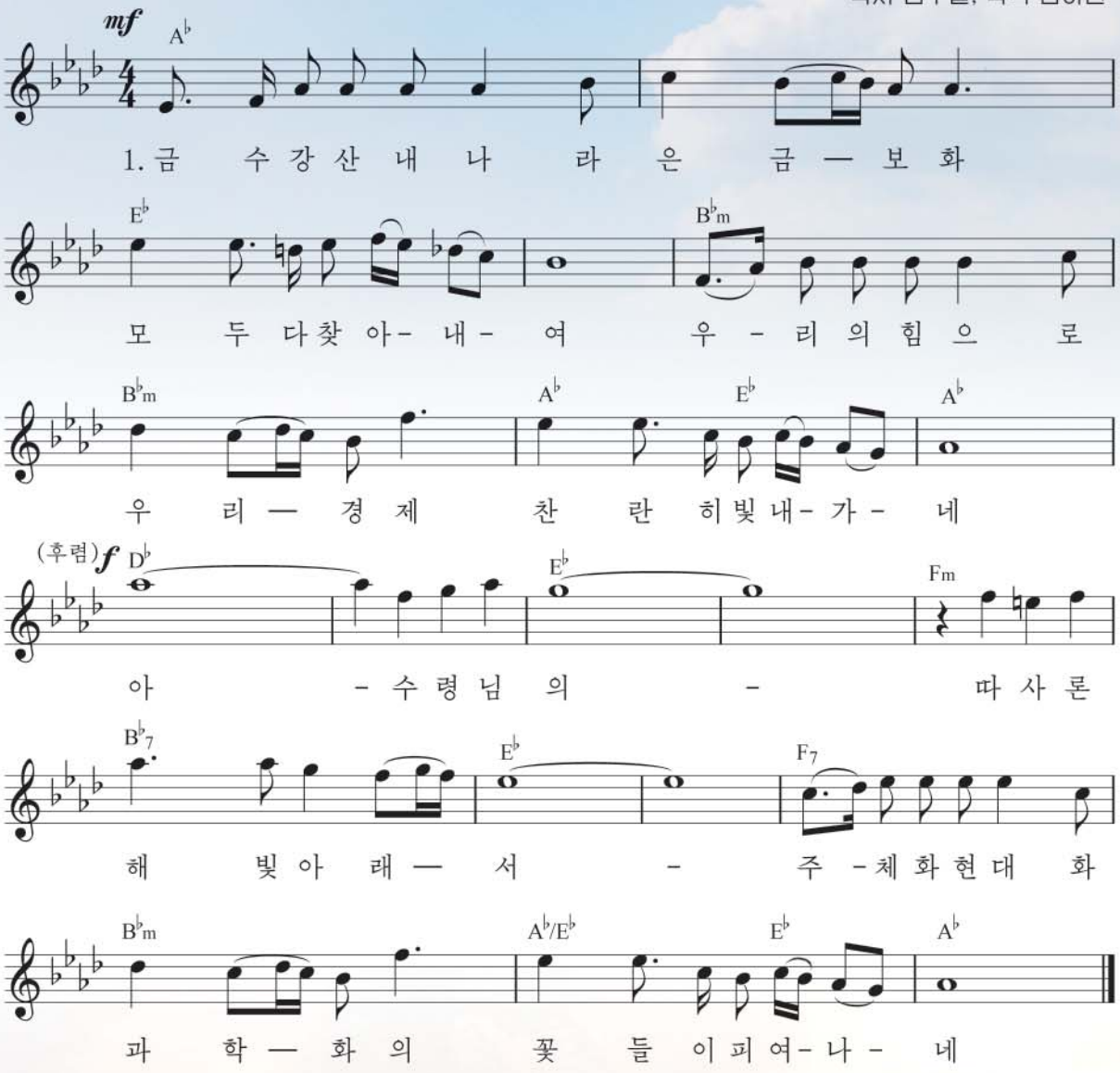
© КНДР Издательство «Родина сегодня» 2018 ISSN 1727-9070

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ

주체화 현대화 과학화의 꽃이 피네

약간 빠르고 밝게

작사 김두일, 작곡 엄하진



2. 온 나라에 기계화 자동화의 불빛은 흘러가고
힘든 일 사라진 일터마다 기쁨이 넘쳐나네
(후렴)

3. 새 기술 새 과학 모두 배워 창조의 불길 높이니
주체로 빛나는 우리 조국 끝없이 번영하네
(후렴)

На Художественном фестивале дружбы «Апрельская весна»

По случаю Дня Солнца на фестиваль приехали тоскующие по великому вождю Ким Ир Сену зарубежные корейские деятели искусства. На пути к месту церемонии его открытия они с улыбкой отвечают на приветствие девочки на исторической родине.

Фото Ким Сон Чхора

СОДЕРЖАНИЕ

Своими знаниями и собственными силами 3

Революционный эпизод

Высказывая повторно похвалу 6

Считая чучхеизацию жизненной артерией 7

Вакуумная литейная технология нашего образца 8

С чувством почтения к великому человеку 9

Визитные заметки

Мангендэ передает грядущим поколениям 11

По страницам мемуаров Ким Ир Сена

Через реку Туман 14

Революционные эпизоды

На пути во имя народа 16

Трогательные эпизоды на фронтовом пути 17

Воплощая пэктуский дух страсти к учениям 18

Демонстрация могучих сил и гарантия будущего Родины 20

Визитные заметки

Изобразительное искусство вчера и сегодня (4) 26

– 70 лет истории КНДР –

Устремляя вперед темпами Чхоллима 29

Поддерживая новогоднюю речь

Успехи сунчхонцев в сомоводстве 30

Больше качественных кабелей связи 32

Гордости в Рёмёнском детсаде 34

После репатриации

Искренний и добросовестный человек 36

Точка прицеливания и меткая стрельба 38

Вести из родного края

Новый облик села Тхэсон 40

Виктор Петров

Солнце любви к народу 42

С чувством глубокой тоски 44

Впечатления

Родной дом Ким Ир Сена в Мангендэ 48

Моя душа полна уверенности в победе 48

По памятникам старины в провинции Северный Пхёнъан (5) 49

Естественные реликты нашей Родины (15) 50

Народное сказание

Тигр невольно протащил невесту 60 *ли* 50

Национальный колорит

Высокоэффективная иглотерапия 52

Исторический рассказ

Розга на полке 53

Дух «19 апреля» зовет к объединению Родины 54

Происки Японии для заморской экспансии 56

Элементарные знания

Снижающие содержание холестерина продукты 36

Когда произошло название «Корейское Восточное море»? 37

Упражнения для замедления старения 39

Юмор

Причина низких баллов 55

Маршал Ким Чен Ын руководит на месте работой Кымсонского тракторного завода *(ноябрь 2017)***.**

Своими знаниями и собственными силами

Сегодня социалистическая Корея, продвигающаяся вперед мощной поступью, не колеблясь перед нарастающими санкциями и давлением враждебных сил, приковывает к себе внимание мира.

В мире говорят: подтверждена тщетность непрерывных в течение десятков лет санкций против Кореи; больше нечем применить санкции против нее, теперь истрачены все их статьи; экономика Кореи не закабалена внешними силами, и нет средства для давления на нее…

Как оценивает мир, санкции США и их сателлитов против КНДР не имеют никакого эффекта, так как ее экономика – это чучхейская, самостоятельная экономика, созданная не с помощью другой страны, а силами и техникой своего народа, на основе ресурсов своей страны согласно ее реальным условиям.

Великий вождь Ким Ир Сен выдвинул линию на создание самостоятельной национальной экономики в то время, когда после войны в стране все было разрушено дотла, и хозяйственное строительство требовало многое. Тогда многие страны в мире строили свою экономику, подражая большим и развитым государствам, опираясь на их помощь.

Но Ким Ир Сен, веря в силы своего народа и смотря в далекое будущее страны, выбрал путь к строительству самостоятельной экономики. Он при жизни, непрерывно посещая предприятия и села, направлял силы на укрепление основы самостоятельной экономики. И под его руководством на нашей Родине всего за 14 лет реализовали индустриализацию, хотя другие страны осуществили ее за сотни лет, создали основу могучей оборонной промышленности и форсировали чучхеи-

Выпуск чучхе-железа в Хванхэском металлургическом объединении.

зацию, модернизацию и наукоемкость народного хозяйства.

Дело чучхеизации народного хозяйства продолжалось и в небывало суровые 1990-е годы.

Полководец Ким Чен Ир непрерывно совершал деловые поездки по всей стране и, раздувая в стране пламя индустриальной революции нового века, открыл путь к строительству экономической державы. И это пламя для преодоления сверхсовременных рубежей привело к чудесам в деле чучхеизации народного хозяйства.

В Ранамском объединении угольного машиностроения добились успеха в производстве современных машин, а в Сталелитейном объединении «Чхоллима» своими силами и техникой построили по нашему образцу дуговую сверхмощную электропечь – ядро в сталелитейной промышленности. В крупных комплексах химической промышленности, открыв новую страницу в чучхеизации и модернизации, из отечественного сырья производили чучхе-удобрения и чучхе-волокно.

Под руководством Маршала Ким Чен Ына дело чучхеизации народного хозяйства сегодня продвигается на новом, более высоком этапе.

Он во время посещения Пхеньянской фабрики детских пищевых продуктов отметил, что в линии ТПК на модернизацию красной нитью проходит чучхеизация народного хозяйства. А на одном машиностроительном заводе он подчеркнул, что чучхеизации производства можно добиться только при форсировании разработки новой продукции при опоре на свои силы и технику, по-нашему образцу и согласно реальным условиям страны.

Ким Чен Ын при осмотре каждого подразделения и каждой единицы, подчеркнув необходимость создать свое на основе собственных сил, техники, сырья и материалов, с радостью уяснял любой процесс чучхеизации производства, оборудования или продукции.

Он на Пхеньянском текстильном комбинате имени Ким Чен Сук уяснил процессы производства сумочных тканей и сказал, что здесь выпускают ткань на сумки из теторонового вискозного шелка отечественного производства, на ткацком станке с гибкой рапирой и красильно-роликовой машине с высокой температурой и высоким давлением, которые разработаны нашими силами и техникой. Он продолжил, что это есть гордые успехи в осуществлении чучхеизации производственных процессов.

Увидев в цехе макияжной косметики на Пхеньянской косметической фабрике машину укладки продукции в ящик, а на Рювонской обувной фабрике – поточную линию производства обуви с ярлыком «Пхеньянский завод обувных машин», он с волнением говорил, что испытывает самую большую радость при виде такого оборудования, изготовленного нашими силами и техникой.

Итак, под его руководством во всей стране разгорелось пламя осуществления модернизации по-нашему образцу на основе чучхеизации.

Можно привести к примеру Пхеньянскую зерноперерабатывающую фабрику, Пхеньянскую сумочную фабрику, Рюгёнскую фабрику по производству кимчхи, Сунчхонскую сомоводческую ферму и др.

Соединенные Штаты, ужесточая санкции против КНДР, шумели о какой-то их эффективности и изменениях, но наш народ форсировал дело чучхеизации и модернизации предприятий, производственных технологий и оборудования. Он добивался производственного подъема во всех областях, улучшая техническую базу самостоятельной экономики и экономическую структуру, удовлетворяющую внутренний спрос за счет отечественного производства.

Дело чучхеизации и модернизации народного хозяйства привело к достижению больших успехов и в области оборонной промышленности.

Удивительные успехи в деле чучхеизации достигнуты отнюдь не в благоприятной обстановке или с чужой помощью.

Однажды Ким Чен Ын, осматривая новые процессы производства акриловой краски в Сунчхонском химическом объединении, сказал, что сегодня империалисты, не желая нашего могущества и процветания, нашей зажиточной жизни, как никогда усиливают злостные происки с целью удушения и изоляции нашей страны. Он продолжил, что нам никто не хочет помогать, так что следует опираться только на свои силы, что при опоре на собственные силы и даль кажется близью, а на чужие силы и близь – далью.

Чем больше трудностей и испытаний, тем выше поднимать знамя чучхеизации – это его незыблемая воля.

На II пленуме ЦК ТПК седьмого созыва он отметил, что следует, крепко поддерживая линию на чучхеизацию народного хозяйства и лозунг опоры на

Во многих отраслях народного хозяйства добиваются производственного подъема под знаменем чучхеизации.

Революционный эпизод

Высказывая повторно похвалу

Маршал Ким Чен Ын в один из январских дней 2017 года руководил на месте делами Рюгёнской фабрики по производству кимчхи, преобразованной образцом и стандартом фабрик такой специализации.

В тот день он похвалил, что на ней безупречно создали интегрированную производственную систему, которая для индустриализации производства кимчхи позволяет реализовать на высоком уровне информатизацию и наукоемкость организации производства, хозяйственной деятельности и контроля над качеством продукции.

Затем Маршал направился к производственным местам, где непрерывно изготовляют разные виды кимчхи и засолы. Он с улыбкой осмотрел там ход работы и с радостью отметил, что оснащение производственных процессов современным оборудованием, в том числе транспортировки, резки, соления и промывки, позволяет в них крайне уменьшить ручной труд, и это замечательно.

Ким Чен Ын из объяснений специалистов конкретно уяснил технические данные разных видов оборудования и, отметив, что все они, автоматизированные и роботизированные на высоком уровне, сконструированы нашими учеными и специалистами, сделаны и установлены нашими рабочими, снова похвалил, что наши люди, имея тонкий ум и выдающийся талант, выдвигают оригинальные идеи.

Далее он ознакомился с обеспечением стерильных и непыльных условий на местах производства и состоянием аналитической лаборатории, а в кабинете экспозиции образцов продукции осмотрел ее ассортимент, эскизы этикеток и виды упаковки.

Маршал с удовлетворением сказал сотрудникам, что всего лишь за полгода фабрика построена так идеально, что нельзя найти и следа от ее прошлогоднего прежнего вида, что все процессы производства связаны безупречно, как зубья в шестерне. Итак, подчеркнул он, нашими силами и техникой построена еще одна современная фабрика, где автоматизация и технология поточной линии столь безукоризненны, что ею можно гордиться в мире.

Взирая на него, который так радуется при виде подходящей нашим условиям фабрики и с удовлетворением высказывает повторно похвалу, сотрудники укрепили решимость и впредь осуществлять на высоком уровне чучхеизацию производственных процессов.

Собкор

собственные силы, упорно вести работу по развитию хозяйства страны в самостоятельную экономику, опирающуюся на свои силы, технику и ресурсы. А в новогодней речи этого года он подчеркнул, что надо сосредоточить все векторы сил на усилении самостоятельного и чучхейского характера народного хозяйства.

Итак, все военные и штатские в стране всем сердцем поддерживают его руководство для приумножения богатства и могущества Родины собственными силами и техникой.

В ходе чучхеизации металлургической промышленности в Металлургическом объединении имени Ким Чака воздвигнута доменная печь с внедрением метода кислородного нагрева по нашему образцу, что обеспечивает ритмичность выплавки чугуна за счет антрацита. Упрочивается самостоятельная база и химической промышленности.

Научные сотрудники и рабочие Хванхэского металлургического объединения самоотверженным трудом создали отечественные процессы производства ферромарганца. Это позволяет производить сталь под надежной гарантией управления системой ее выпуска собственными силами, техникой и сырьем, создало научно-техническую основу для чучхеизации выпуска легированной стали.

Главной тенденцией во всех отраслях народного хозяйства, в том числе машиностроительной и легкой промышленности, стали чучхеизация и модернизация производственных технологий и оборудования.

На заводах и фабриках значимо повысился удельный вес чучхеизации оборудования, топлива и материалов, и производящаяся на них доброкачественная продукция популярна среди покупателей.

При виде реалий нашей Родины, где сильнее разгорается пламя чучхеизации, все люди уверены, что они, осуществляя чучхеизацию народного хозяйства своими силами, техникой и ресурсами, скоро построят на нашей земле могучее социалистическое государство, превратив в мыльный пузырь любые экономические санкции и блокаду враждебных сил.

Статья Ом Хян Сим,
фото Ким Ён Хо

Считая чучхеизацию жизненной артерией

«Есть» создать из «нет», несчастье превратить в счастье, а невозможное – в возможное, – таков присущий рабочим Кореи способ борьбы.

В результате их энергичной борьбы сегодня всюду на нашей Родине быстрыми темпами расширяется сфера нашего собственного на зависть миру. И летающий в небе самолет, и мчащийся под землею поезд метро является творением нашего рабочего класса.

И в отрасли обувной промышленности из отечественных материалов Виналонового объединения «8 февраля» и Пхёнсонской фабрики синтетической кожи производят много качественных товаров, включая ботинки с маркой «Мэбонсан» и спортивную обувь с маркой «Рювон». Наши рабочие, ученые и специалисты соединенными силами модернизируют по нашему образцу многие виды оборудования, которые сейчас на всех местах работают с полной нагрузкой.

Маршал Ким Чен Ын в новогодней речи отметил, что главная задача социалистического хозяйственного строительства в этом году – усилить самостоятельный и чучхейский характер народного хозяйства, улучшить благосостояние народа, как требует революционная ответная стратегия, намеченная на II пленуме ЦК ТПК седьмого созыва.

Сейчас все руководящие кадры и трудящиеся единиц, подведомственных Управлению обувной промышленности Министерства легкой промышленности, прилагают первоочередные усилия к тому, чтобы собственными силами и техникой обновить технологии обувного производства согласно реальным условиям нашей страны.

На Вонсанской обувной фабрике установили новую лазерную закроечную машину, способную, экономя рабочие силы, повысить процент выхода закроя, а на Рювонской обувной фабрике, удалив целиком импортное оборудование, оснастили те места произведенными на Пхеньянском заводе обувных машин разными видами современного оборудования, в том числе поточной линией производства обуви.

Новые установки отечественного производства пользуются высокой оценкой всех производителей. Они в один голос говорят: «Разработанное нашими силами оборудование лучше, мы полностью излечились от «болезни импорта».

Недавно научные сотрудники НИИ обуви при нашем управлении, спроектировав четырехсторонний отжимный пресс, приступили к его изготовлению. Это укрепило нашу уверенность в том, что мы в ближайшее время сможем осуществить чучхеизацию технологий производства обуви, т. е. ее стопроцентное отечественное производство.

Для чучхеизации обувной промышленности надлежит обеспечивать производство отечественными материалами и сырьем, включая химические вспомогательные материалы и добавки нашего образца.

На всех обувных фабриках в стране активизируют массовое движение за техническое новаторство с тем, чтобы расширить производство обуви за счет отечественного сырья.

В июле прошлого года состоялась Общереспубликанская конференция научно-технических работников отрасли обувной промышленности. На ней более 90 научных статей из 30 с лишним единиц страны, включая НИИ обуви Управления обувной промышленности и Вонсанскую обувную фабрику, получили высокую оценку за то, что они смогут внести реальный вклад в производство многопрофильной, разнообразной, многоцветной и облегченной обуви и повышение ее качества на основе отечественных материально-сырьевых ресурсов.

Впредь мы активизируем работу по чучхеизации в принципе – неуклонно опираться на свои силы, технику и ресурсы в технической модернизации каждого оборудования и производственного процесса.

В чучхеизации добиваются успехов не только в обувной промышленности, но и в других разных отраслях народного хозяйства, включая металлургическую и машиностроительную промышленность.

Реалии наглядно показывают, что если во всех отраслях народного хозяйства собственными силами и техникой осуществят чучхеизацию производственных технологий, материалов и сырья, считая это жизненной артерией, то можно ускорить строительство могучего социалистического государства, превратив в мыльный пузырь коварные происки империалистов для изоляции и удушения нашей Республики.

И я изо всех сил постараюсь реализовать чучхеизацию обувной промышленности, веря в массы производственников и опираясь на их творческие силы, и тем самым внесу свой вклад в дело улучшения благосостояния населения.

Ли Сон, начальник
Управления обувной промышленности
в Министерстве легкой промышленности

Вакуумная литейная технология нашего образца

В прошлом году в Храме науки и техники прошел XXXII Общереспубликанский научно-технический фестиваль.

На нем представили научно-технические достижения в чучхеизации сырья, топлива и оборудования, модернизации заводов и фабрик. Среди них внимание многих посетителей приковала вакуумная литейная технология методом сжигания пенопластовой литейной модели, которая была разработана в Агентстве обмена новейшими научно-техническими достижениями при Университете имени Ким Ир Сена.

Эта технология, считающаяся передовым методом литья в мире, усовершенствована исследовательской группой под начальством директора агентства Им Ван Бина.

При составлении плана применения этой технологии на практике в группе никто не имел ни специальных знаний о ней, ни опыта. Литейная технология требовала глубоких знаний не только в проектировании, но и в металлургии и материаловедении. Даже и специалисты не решались разработать ее из-за разных сложных вопросов в рабочих условиях и литейной практике. А Им Ван Бин, игравший главную роль в чучхеизации метода литейной технологии, специализировался в далеких от нее общественных науках.

Однако все научные сотрудники приступили к исследовательской работе с решимостью непременно выполнить любое трудное задание, если это требуется для развития страны.

Нелегко было конкретно познать принципы передовой литейной технологии и сущность сооружений для ее внедрения, создать своими силами и техникой и процесс литья. Они порой отправлялись в далекий путь за нужными материалами, а иногда падали духом перед забракованными литыми изделиями. Но в конце непрерывных размышлений и поисков им удалось в достатке произвести стальные отливки, необходимые для регулярной работы разных видов оборудования.

На основе достигнутых успехов они для чучхеизации литейной технологии поставили более высокую цель.

Молодые научные сотрудники, в том числе Пак Чон Гван и Кан Чон Чхор, своими силами спроектировали и произвели ключевые установки для новой вакуумной литейной технологии, продвигали дело моделирования и проектирования процессов литья сообразно реальным условиям страны. Кан Ён Мин и другие научные сотрудники совместно со специалистами установили по-нашему образцу, методом сжигания пенопластовой литейной модели процесс формовки, считающийся ядром вакуумной литейной технологии.

Стремясь к мировым высотам, они непрерывно размышляли, как решить вопрос об огнеупорной обмазке – ключе к достижению чучхеизации передовой литейной технологии. В результате кропотливых исследований научные сотрудники, включая Ли Мён Ира, нашли новый метод производства огнеупорных обмазок из богатого в стране сырья. К тому же, для максимального повышения качества стальных и других отливок они оптимизировали соответственно реальным условиям страны процесс разливки жидкого металла и метод регулирования отрицательного давления в специальном песочном резервуаре.

Решая технические вопросы в изготовлении формовки.

В настоящее время вакуумная литейная технология методом сжигания пенопластовой литейной модели, внедренная на многих предприятиях в стране, дает большую пользу.

А научные сотрудники продолжают заниматься исследованиями для преодоления сверхсовременных рубежей.

Статья Пён Чин Хёка,
фото Чвэ Вон Чхора

С чувством почтения к великому человеку

Настает знаменательный День Солнца *(15 апреля – день рождения великого вождя Ким Ир Сена)*, и повсюду на нашей земле расцветают разные цветы среди растений в зеленом наряде.

Благодаря бесконечному чувству почтения зарубежных корейцев к нему многие цветковые декоративные растения из них укоренились на нашей Родине.

Почитая его отцом корейской нации, они от всей души преподнесли ему в подарок культивированные ими растения.

По случаю 70-летия великого вождя токийская штаб-квартира женсоюза Ассоциации корейских граждан в Японии 30 марта 1982 года подарила ему гладиолусы, а 24 января 1990 года – зарубежный кореец Ли Чхон Хо, живущий в городе Ташкенте бывшей Узбекской ССР.

Гладиолусы как многолетние клубнелуковичные растения относятся к семейству ирисовых, а месторождение их исходного сорта – африканские тропики и средиземноморское побережье.

Кан Док Рён – советник подведомственного Ассоциации корейских граждан в Японии западного отделения нисиномийского городского филиала в префектуре Хиого, с чувством почтения к великому вождю преподнес ему в подарок много растений. Он 19 ноября 1989 года прислал редкостные растения, в том числе Flava, рапис низкий *(Rhapis humilis)* и китайский хеномелес *(Chaenomeles sinensis)*, 19 июня 1992 года – Begonia virbob, Rhododendron obtusum, Codiaeum variegatum var. pictum «Punctatum» и др., 26 мая 1993 года – Crassula arborescens, а 13 апреля 1993 года – японские камелии *(Camellia japonica)* и рогатый илекс *(Ilex cornuta)*.

Begonia virbob – это вечнозеленое многолетнее растение семейства бегониевых. По краям его кленово-подобных листьев пробиваются волоски. Они густеют и не опадают долгое время, плотно прикрывая цветочный горшок. Цветки – розовые.

Crassula arborescens – это род вечнозеленых кустарников или небольших деревьев семейства толстянковых. Месторождение – Южная Африка. Высота стебля равняется 1 – 2 м. Стебель и ветви – толстоватые. На поверхности круглого листа есть красные пятна. Красивое на вид дерево считается хорошим декоративным растением.

Рогатый илекс – это вечнозеленое небольшое лиственное дерево семейства подубовых. Месторождение – Китай. Высота дерева равна 3 – 4 м. Стебель – прямой, а крона – овальная. Гладкие кожистые листья распускаются асимметрично. На годовалых ветвях цветут белые цветки, собравшись соцветием в пазухах. Плоды, созревая, краснеют в сентябре – октябре, висят на ветвях до цветения в следующем году. ▸

Изготовление формовки.

Dracaena fragrans Massangeana.

Pyracantha crenulata.

Camellia japonica.

▸ Японская камелия – это вечнозеленое небольшое лиственное дерево семейства чайных. Большую декоративную ценность имеет также и Flava с вечнозелеными листьями и желтыми плодами, висящими на ветвях долгое время.

В подарок великому вождю ЦПК Ассоциации корейских граждан в Японии *(Чхонрён)* 7 апреля 1972 года преподнес японские камелии, рогатый илекс и Pyracantha crenulata, делегация ученых Чхонрёна 16 марта 1979 года преподнесла японские камелии, а проживающая в Китае зарубежная кореянка Ко Гви Чжа 5 августа 1986 года – матово-красную кливию.

Все эти растения будут вечно во всей красе передавать грядущим поколениям чувство почтения к великому вождю Ким Ир Сену не только зарубежных корейцев, но и прогрессивных народов мира.

Статья Рё Хэ,
фото Ким Ган Му

Calathea makoyana.

Ilex cornuta.

Визитные заметки

Мангендэ передает грядущим поколениям

Приближается День Солнца *(день рождения великого вождя Ким Ир Сена)*.

В канун этого знаменательного дня военные и штатские нашей Родины с чувством тоски по нему посещают Мангендэ – место его рождения.

Недавно я во время посещения этого места осмотрел Историко-революционный музей в Мангендэ, где экспонированы материалы о революционных заслугах вождя и истории борьбы членов его революционной семьи.

Посетители, войдя вслед за экскурсоводом в зал № 1, воздали дань глубокого уважения Ким Ир Сену перед его большой иллюминированной фотографией на передней стене, где он с солнечной улыбкой снят в теплый апрельский день на фоне Мангендэ.

В зале № 2, где имеются исторические материалы о членах его семьи, экскурсовод сказала:

«Семья Ким Ир Сена была скромной, бедной и простой, но в поколениях патриотической и революционной. Его прадед Ким Ын У был сторожем чужой могилы, но горячо любил свою страну и вырастил детей патриотами. Он как пламенный патриот стоял в авангарде борьбы при потоплении американского агрессивного корабля «Генерал Шерман», который в августе 1866 года вторгался в Пхеньян по реке Тэдон. А прабабушка по фамилии Ким с надеждой на будущее вдохновила сыновей и внуков встать на путь революции и помогала им в революционной борьбе. Дед Ким Бо Хен и бабушка Ли Бо Ик с любовью к Родине и нации воспитали детей в духе патриотизма и вырастили их революционерами, а сами всю жизнь трудились, не покладая рук».

Затем экскурсовод объяснила материалы, связанные с заслугами в революционной борьбе выдающегося руководителя антияпонского национально-освободительного движения в нашей стране Ким Хен Чжика – отца Ким Ир Сена. Она отметила, что он как пламенный патриот и стойкий революционер, рано сделав кредо своей жизни идеи «чивон» *(великий замысел)*, отдал всего себя движению за независимость страны.

Посетители, осмотрев также материалы о революционной жизни выдающейся руководительницы женского движения в нашей стране Кан Бан Сок – матери Ким Ир Сена, отдававших всего себя делу освобождения отнятой японскими оккупантами Родины непоколебимых революционеров – дяди Ким Хен Гвона, младшего брата Ким Чхоль Чжу и двоюродного младшего брата Ким Вон Чжу, направились в следующий зал.

В зале № 3 экспонировались данные, исторические материалы и фотоматериалы с изображением вождя, передающие, как он в детстве и юности, наследуя кровное родство патриотической семьи, приобретал идейно-духовные и нравственные качества и способности великого человека.

Слушая объяснения экскурсовода, что вождь рос, получая революционное и патриотическое воспитание от родителей, посетители остановились перед материалами, связанными с Первомартовским народным восстанием.

Великий вождь Ким Ир Сен, сказала экскурсовод, участвовал в Перовмартовском народном восстании, поднятом против варварского «сабельного режима» японских оккупантов. Вспоминая то время, он в мемуарах писал, что восторженные возгла-

сы «Да здравствует независимость!» побудили его осмыслить вещи раньше своего возраста, а Первомартовское народное восстание ввело и поставило его в ряды народа, впервые запечатлело в его глазах истинный образ нации.

И посетители снова познали, что идейно-моральный облик вождя как величайшего человека испустил корни именно в Мангендэ, где он провел свое детство.

Они направились к электронному табло о маршрутах пройденных юным Ким Ир Сеном «пути в тысячу *ли* для учебы» и «пути в тысячу *ли* для возрождения Родины», и экскурсовод объяснила:

«Ким Ир Сен изучал передовые идеи через историю, географию, общественно-политические книги и газеты нашей страны, посещая школу чужой страны вдали от Мангендэ. И он в 11-летнем возрасте преодолел «путь в тысячу *ли* для учебы» по воле отца, что надо хорошо знать Корею, если он ее мужчина. Услышав печальную весть, что его отец снова арестован японской полицией, он твердо решил сражаться с японскими оккупантами не на жизнь, а на смерть, и отправился в «путь в тысячу *ли* для возрождения Родины».

После ее объяснения перед взором посетителей всплыл величественный облик юного Ким Ир Сена, который твердо дал клятву больше не возвращаться на Родину, пока она не станет свободной, говоря: «Прощай Корея! На что мне жизнь без тебя – ни на минуту! Но ради тебя иду через реку Амнок!»

В зале № 4 были выставлены фотоматериалы с изображением Ким Ир Сена, который после возрождения страны с радостью встретился с членами семьи через 20 лет.

Экскурсовод сказала, что он, в 13-летнем возрасте встав на путь революции, победоносно вел кровопролитную антияпонскую борьбу и, в конце концов, добился исторического дела освобождения Родины.

Когда посетители с волнением осматривали фотоматериалы, отражающие трогательные картины того времени, она сказала:

«Когда Ким Ир Сен входил в родной дом, дед от радости в одних носках выбежал ему навстречу во двор. А бабушка, увидев его, со слезами зарыдала: «Где же твои отец, мать? Почему только ты один пришел? Неужели нельзя было тебе вместе с ними вернуться?»

Экскурсовод добавила, что горько было на душе не только у бабушки, но и у него, не успевшего переместить останки родителей, похороненных на дальней чужбине, и ему нелегко пришлось войти во двор родного дома.

Посетители глубже узнали, что Ким Ир Сен отдавал всего себя священному делу освобождения Родины, хотя в ходе этого потерял любимых родителей, дядю и младшего брата, что мангендэская семья – это патриотическая и революционная семья.

Статья Кан Гён Су,
фото Пан Ын Сим

Часть использованных Ким Ир Сеном в детстве реликвий.

Через реку Туман

Мой отец не раз говорил, что население Цзяньдао отличается высоким боевым духом. Через восстания 30 мая и 1 августа и мне довелось твердо убедиться в необыкновенной революционности корейцев, проживавших в Цзяньдао.

Цзяньдао и северные районы Кореи давно служили ареной деятельности Армии справедливости и Армии независимости. Под влиянием Октябрьской социалистической революции в России распространялось идейное течение марксизма-ленинизма в первую очередь в этих районах. Коммунистическое движение в районе Цзяньдао переживало серьезные перипетии и зигзаги вследствие мелкобуржуазной поспешности, обнаруживавшейся среди руководителей, но не прекращались революционные выступления народных масс.

Вот почему еще в тюрьме я задумал использовать северный пограничный район Кореи вокруг горы Пэкту и Цзяньдао в качестве важнейшего стратегического опорного пункта, если начнется вооруженная борьба.

На эти районы давно зарились и японские империалисты. Если мы задумали использовать северный пограничный район Кореи вокруг горы Пэкту и вместе с тем Цзяньдао в качестве важнейшего опорного пункта для антияпонской вооруженной борьбы, то они замышляли использовать эти районы в качестве важного стратегического пункта для захвата Маньчжурии и Монголии. Начиная с начала XX века, японские империалисты совершали провокации в Восточной Маньчжурии с целью проложить мост для осуществления именно таких своих вожделений.

В августе 1907 года японские империалисты, послав под вывеской «охраны корейцев» свои войска в Лунцзин в уезде Яньцзи, учредили там «Полицейский пункт генерального резидентства Кореи», а в 1909 году, обманув китайское реакционное правительство, заключили с ним Конвенцию о Цзяньдао, и впоследствии захватили право на строительство железной дороги Гирин – Хвэрён. Позже они возвели «Полицейский пункт генерального резидентства Кореи» в Лунцзине до уровня генерального консульства Японии. Учреждение японскими империалистами как генерального консульства в Лунцзине, так и подведомственных ему пяти филиалов было направлено не на роскошество для корейцев в Цзяньдао. Кроме такого консульского аппарата, они создали в различных районах полицейские участки, состряпали многочисленные прислужнические организации, как Общество корейских резидентов, чтобы бдительно следить за каждым движением корейцев, проживавших в Цзяньдао. К этому району протянули свои щупальца и агентство Восточно-колонизационного общества и финансовые круги. Восточная Маньчжурия полностью находилась в руках японских империалистов как в политическом, так и в экономическом отношениях.

Таким образом, район Восточной Маньчжурии становился ареной острого противоборства между революцией и контрреволюцией.

Тем более, ни на минуту не покидала меня мысль превратить Восточную Маньчжурию вместе с обширными лесными массивами горы Пэкту в опорный пункт для вооруженной борьбы. После восстания 1 августа, чувствуя и там и тут признаки надвигавшейся агрессии японских империалистов в Маньчжурии, я твердо решил сплотить население Восточной Маньчжурии, отличавшееся высокой революционностью, и как можно скорее начать вооруженную борьбу. С этой целью я отправился в Восточную Маньчжурию.

Когда я принял решение отправиться туда, мои товарищи уговаривали меня не ехать. По их словам, идти туда, в район, опутанный, как паутиной, сетью японского аппарата насилия и разведки, – это такой риск, как лезть в огонь с сухим хворостом. Но я смело отправился в Восточную Маньчжурию, твердо решившись идти в гущу рабочих и крестьян, чтобы поднять их на революцию.

До того времени моя деятельность, можно сказать, развертывалась, главным образом, среди городской молодежи и учащихся. Для того чтобы поднять борьбу на новую, более высокую стадию развития в соответствии с требованием революционной линии, принятой на Калуньском совещании, нам самим необходимо было еще глубже идти в гущу рабочих, крестьян и других различных слоев масс, чтобы как можно скорее подготовить их к борьбе сопротивления против японских империалистов.

Мою поездку в Восточную Маньчжурию поддержал и Коминтерн.

Я направился, прежде всего, в Дуньхуа. Этот район больше всего пострадал от восстания 1 августа. Дуньхуа был не только очагом этого восстания, но и его центральной ареной.

Здесь были расквартированы штаб гарнизона японских войск, филиал генерального консульства в Гирине и штаб 677-го полка старой Северо-Восточной армии. Взрыв такого безумного волнения, как восстание 1 августа, в районе, где так плотно были расставлены карательные силы противника, был связан с поползновениями левацких авантюристов, которые в большинстве своем действовали в этом районе. Дуньхуа вместе с Паньши был главной базой для фракционной группировки Эмэльпха, был и центром движения за восстановление Компартии Кореи. Такие главные организаторы восстания 1 августа, как Пак Юн Сэ и Ма Гон, базировались именно в этом районе.

В Дуньхуа действовали созданные нами партийные, комсомольские организации, АСМ и другие различные революционные организации, находились и такие верные товарищи, как Чэнь Ханьчжан, Ко Чэ Бон, Ко Иль Бон.

После приезда в Дуньхуа я проживал в доме Чэнь Ханьчжана. Я носил китайскую шаньдунскую одежду, развертывая деятельность по ликвидации последствий восстания. Когда я повсеместно в Гирине создавал комсомольские группы, Чэнь Ханьчжан учился в средней школе, а в Дуньхуа состоял в нашей организации. После оккупации японскими империалистами Маньчжурии он работал секретарем Главного командования войск У Ичэна, начальником штаба дивизии, комдивом, командующим армейской группой Объединенной Северо-Восточной антияпонской армии, секретарем Южноманьчжурского комитета партии, но к тому времени он был всего-навсего простым тихим комсомольцем.

Чэнь Ханьчжан, как и Чжан Вэйхуа, был сыном богача, но он с необычайной страстью к революции очень добросовестно участвовал в комсомольской работе. Его отец был крупным кулаком, имел несколько сотен коней, было у него и много ружей. Его дом был обнесен земляной оградой и выглядел довольно внушительным. Он говорил мне в шутку, что его семья вообще подлежит ликвидации, но вокруг дома вся земля собственная и он не ходит по чужой земле. Не знаю точно, сколько у них было земель, но факт, что его отец был крупным богачом.

Чэнь Ханьчжан принял меня радушно, называя меня старшим, учившим его коммунизму. Они жили в достатке, поэтому не обращали внимания на то, что я проживал у них бесплатно.

С помощью Чэнь Ханьчжана и Ко Чэ Бона я начал разыскивать распущенные организации. Днем ходил в китайской одежде, говорил на китайском языке, ища товарищей, а ночью ходил в корейской одежде, говорил на корейском языке, восстанавливая организации. После того, как были в основном ликвидированы последствия восстания, я организовал комитет комсомольской организации восточногиринского района, как это было поручено мне Коминтерном.

Впоследствии Ко Чэ Бон и еще несколько комсомольцев получили от меня задание выехать в города и села, прилегающие к бассейну реки Туман, воспитать местных жителей в революционном духе и создать партийные организации, и они отправились в район своей деятельности.

И я тоже покинул Дуньхуа, дав Чэнь Ханьчжану задание развернуть комсомольскую деятельность в Дуньхуаской средней школе.

В Восточной Маньчжурии я остановился в первую очередь в Хэлуне.

В Хэлуне был китайский товарищ по имени Чао Яфань, который состоял в нашей комсомольской организации, когда он учился в Гиринском педучилище. Был и корейский товарищ Чхэ Су Хан. Расчет мой был таков: если идти по этой нити связи, то это даст мне возможность поправить и последствия восстания, расширить и организации.

Я отправился первым делом в Далацзы, где встретился с Чао Яфанем. Он сказал: последствия восстания 1 августа весьма пагубны и после восстания не видно корейских товарищей, видимо, они все скрылись где-то и скоро, вероятно, будет освобождено из тюрьмы несколько товарищей. Он советовал мне, чтобы я встретился с ними.

Спустя несколько дней Чхэ Су Хан пришел ко мне, получив весточку. Раньше он учился в Тонхынской средней школе в Лунцзине. Когда я учился в Юйвэньской средней школе, он учился в педучилище в Гирине, и с того времени он, находясь под нашим влиянием, начал вести революционную работу. Он пользовался широкой популярностью среди гиринской учащейся молодежи как футболист. В то время многие юноши из Хэлуна учились в Гирине.

(Продолжение следует.)

На пути во имя народа

День за днем приближается День Солнца *(15 апреля – день рождения великого вождя Ким Ир Сена)*.

Встречая эту знаменательную дату, все корейские соотечественники с волнением вспоминают жизнь вождя, отдававшего всего себя лишь во имя счастья народа.

Наполненная яйцами корзина и 18 куриц

В один из ноябрьских дней 1950 года Ким Ир Сен, поселившийся временно в доме простого крестьянина, работал до поздней ночи.

Старый хозяин дома, предоставивший свой дом вождю, при временном переселении оставил по его совету курятник вместе с курицами на своем месте.

Итак, старик пришел домой, желая угостить вождя хотя бы курятиной, забив несколько куриц. В кромешной тьме он за что-то зацепился, и встревоженные курицы, взмахивая крыльями, подняли шум.

Услышав шум в курятнике, вождь открыл дверь комнаты и спросил адъютанта, кто сейчас ловит кур. Адъютант ответил, что их ловит хозяин дома, говоря, что они ему крайне необходимы.

Вождь, удивляясь, зачем они нужны ему ночью, опять спросил адъютанта, не ловит ли старик кур по просьбе порученцев с ним. Затем вождь велел дать старику, если ему непременно нужно, из кухни купленную ими курицу, а хозяйских кур оставить на своем месте.

Но хозяин дома, считая, что нельзя бросать на полпути свое задуманное дело, без шума поймал несколько куриц и передал их адъютанту с просьбой угощать Верховного курятиной, а если надо, то забить и остальных кур.

Прошло несколько дней. Старик по делам опять зашел домой и удивился, увидев, что переданные им адъютанту куры, включая курицу-несушку, и осанистый петух клюют корм. Он в недоумении пересчитал их, и оказалось, что по-прежнему имеются все 18 куриц.

В некий день вождь вынул из курятника еще тепленькое яйцо и, говоря адъютанту, что интереснее получать яйца, чем забивать птицу, велел отнести это яйцо хозяину, пока оно теплое.

Через некоторое время в тот день, когда вождь уезжал из этого дома, адъютант передал старому хозяину наполненную яйцами корзину и курятник со всеми 18 курицами

Новая легенда о чувстве уважения к народу

В середине марта 1981 года в Пхеньян с визитом прибыл председатель ЦИК Социалистической партии Японии Итио Асуката.

Президент Ким Ир Сен принял его и, проведя с ним переговоры, устроил для него пышный банкет.

Асуката в некий мартовский день накануне возвращения в Японию после визита в Корею устроил ответный банкет.

На нем он высказал Ким Ир Сену свои впечатления от посещения современного микрорайона Мунсу, напоминающего целый город, и отметил, что хорошо было бы посадить вдоль его улиц яблони.

Ким Ир Сен ответил, что неплохо было бы посадить там яблони, но они-то легко повреждаются вредителями, так что трудно вести за ними уход, и рассказал случай, бывший вскоре после войны.

Однажды он получил письмо от 70-летнего старца, в котором тот задал вопрос: издревле Пхеньян назывался Рюгён *(город ив)*, так почему же сейчас сажают вдоль улиц не ивы, а другие деревья? Прочитав это письмо, он осознал, допустил оплошность в работе.

Ким Ир Сен затем сказал, что на самом же деле, говорят, ивы не очень подходят для посадок вдоль улиц, так как весной от них разлетается пух и загрязняет город, а ветви высоких ив заслоняют здания. Но и в таком случае все же надо уважать мнение народа, и он принял меры, чтобы на многих улицах посадили ивы.

Асуката восхитился высокой нравственностью Ким Ир Сена, так уважающего мнение народа.

Ким Ир Сен продолжил, что, прочитав письмо старика, он не мог заснуть несколько дней из-за угрызений совести, что плохо работал, что после обсуждения вопроса о посадке множества ив в Пхеньяне послал ответ тому старику.

А взволнованный Асуката сказал:

«На свете еще не было такого случая, что глава государства лично написал ответ обычному старику. Да, это новая легенда о чувстве уважения к народу, которую можете создать лишь Вы, господин Президент, любящий больше всего свой народ». □

Трогательные эпизоды на фронтовом пути

Дело защиты данной страны и нации реализуется не само собой.

Сегодня в разных уголках мира не прекращаются войны, конфликты и теракты из-за насилия и произвола США, их вмешательства во внутренние дела других стран и политики национальной розни.

Однако на Корейском полуострове, считающемся самой горячей точкой в мире, обеспечиваются мир и безопасность всех корейцев. И это немыслимо в отрыве от заслуг Полководца Ким Чен Ира, который сонгунской политикой укрепил военную мощь страны.

В середине 1990-х годов злостные происки враждебных сил поставили корейский народ перед дилеммой: вести самостоятельную жизнь или снова стать колониальными рабами империалистов?

В мире не зря ходили слухи, что КНДР просуществует максимально три года, что вызывало тревогу у прогрессивных людей мира.

Именно в то время Ким Чен Ир высоко поднял знамя сонгун. Он со стальной волей и твердым убеждением, что только политика сонгун даст ключ к решению серьезного вопроса: быть самостоятельным народом, самостоятельными гвардейцами или снова стать колониальными рабами империалистов, после инспектирования заставы в сосновом бору начал всесторонне проводить сонгунскую политику.

Его деловые поездки на фронт были отнюдь не легкими.

И перевал Чхор, символизирующий его руководство делами сонгунской революции, сегодня передает трогательные эпизоды.

Ким Чен Ир в дни «Трудного похода», форсированного марша не раз преодолевал его и днем и ночью, и в дожди и снегопад. Как-то сопровождающие сотрудники попросили его больше не ездить через него по крутым дорогам. Он погрузился в размышления и через некоторое время сказал: я тоже знаю крутость перевала Чхор и понимаю, что на дороге через него из-за малейшей оплошности можно свалиться в глубокую пропасть. Но я часто преодолеваю перевал, поскольку за ним мои любимые воины стоят на страже Родины, ожидая приезда своего Верховного Главнокомандующего.

Патриотическая самоотверженность Ким Чен Ира запечатлена и на горе Осон, отраженной в летописи сонгунской революции.

Как-то сопровождающие сотрудники, заградив путь, сказали, что дорога опасна, и ему ни в коем случае нельзя ехать на гору Осон. Но он ответил: на высоте находятся наши воины, так что, уже доехав до этого места, надо подняться на высоту. В такой ненастный день, как сегодня, Верховный должен ездить по крутым дорогам на передовой. Тогда он может хорошо ознакомиться с жизнью своих бойцов.

Его полевая автомашина медленно поднималась по крутой дороге на гору Осон. Вокруг валялись вырванные бурей заросли, виднелись оголенные грязной водой камни и глубокая пропасть.

Вдруг машина, буксуя, стала соскальзывать вниз. В этот опасный момент он выскочил из нее и, подставив плечо, приостановил машину, а затем начал толкать ее, не обращая внимания на разбрызгивавшуюся грязь. Итак, она шаг за шагом медленно поднималась вверх.

На его далеком фронтовом пути были не только крутые дороги на горе Осон. Он ездил на высоту 1211 на передовой линии, в Пханмунчжом, постоянно находящийся перед дулом вражеских винтовок, на остров Чхо через бушующее море и в другие места на фронте.

В эти дни появились разные революционные эпизоды, связанные с его полевым обедом, полевой подстрижкой волос, полевой курткой и полевым поездом. Его обед и отдых часто заменялись комками вареного риса и урывками сна в полевой машине.

Разные эпизоды на его пути в восточной, западной и центральной части фронта отражают летопись сонгунской революции страны.

В результате его непрерывных поездок на фронт наша Родина, срывая злостные происки США и их сателлитов для ее изоляции и удушения, развязывания новой войны против нее, надежно отстояла суверенитет страны, достоинство нации и продемонстрировала внушительный облик военной державы и могучей страны, изготавливающей и запускающей ИСЗ.

Без сонгунской политики Ким Чен Ира на нашей земле, раскинувшейся на три тысячи *ли*, уже разразилась бы ядерная война, и вся корейская нация в этой катастрофе потерпела бы неисчислимые бедствия и страдания.

Следовательно, все военные и штатские в стране торжественно отмечают день избрания его вечным Генеральным секретарем ТПК, Председателем Государственного Комитета Обороны КНДР и вечным Председателем ГКО КНДР.

Научный сотрудник Ли Чхор,
Академия общественных наук

Воплощая пэктуский дух страсти к учениям

Сегодня Корейская Народная Армия *(КНА)* демонстрирует перед лицом мира свой внушительный облик непобедимой могучей революционной армии, железной боевой когорты.

8 февраля этого года на военном параде, посвященном 70-летию КНА, Маршал Ким Чен Ын в поздравительной речи подчеркнул, что благодаря 25 апреля 1932 года, когда пущены исторические корни наших революционных вооруженных сил, возможно было победить разбойников империалистической Японии и осуществить священное дело освобождения Родины.

КНА унаследовала несгибаемый революционный дух основанной в таежных дебрях гор Пэкту Корейской Народно-революционной армии, ее богатый опыт борьбы и гибкие методы ведения боя. Она, запечатлевая только гордые победы на пути своего развития, выросла и укрепилась в боевые ряды смельчаков, готовых сражаться с противником по формуле «один против ста» и разгромить одним ударом любого сильного врага.

Маршал Ким Чен Ын отметил, что для Народной Армии усиление учений встает насущным вопросом, определяющим судьбу революции, успех или провал в строительстве революционных вооруженных сил. И он вел всю армию к тому, чтобы воплотить в ней пэктуский дух страсти к учениям.

Однажды он руководил боевыми действиями учений Сухопутных, Военно-морских и Военно-воздушных и противоздушных сил КНА по высадке десанта на остров. На месте учений будто бы извергалась лава из вулкана. Землю, небо и море сотрясали шквалы меткого огня артиллерийских орудий, пикирующих эскадрилий, мчавшихся, рассекая бурные волны, дивизионов кораблей, взрывы торпед возмездия, пущенных с подводных лодок.

Маршал подчеркнул, что надлежит, правильно определив время удара, наносить массированный огневой удар, обеспечивая быстроту, точность и синхронность. Он выразил доверие и похвалу, говоря, что все-таки отличаются от других готовые сражаться с противником по формуле «один против ста» воины, которые с глубоким сознанием, что боеподготовка завтра будет уже запоздалой, проводили учения ночи напролет и встречали новый день.

Ким Чен Ын руководил всеми делами КНА с горячей любовью к Родине и твердой волей отстоять безопасность страны и народа от злостных провокаций и агрессивных происков враждебных сил.

Прибыв на место «Соревнований танкистов КНА-2017», он подчеркнул, что учения – это есть и бой, и война, что Народной Армии, взявшей на себя судьбы Родины и нации, надо совершить переворот в учениях. Он продолжил, что и при обладании современными видами вооружения и отличными методами ведения боя, если воины в ходе учений не подготовятся крепко в военно-политическом и физическом аспекте, то не смогут победить врага, и поставил задачи для усовершенствования боеподготовки танковых частей и подразделений.

Учения КНА по высадке десанта и противодесантной обороне *(снято в 2016 г.)***.**

А при руководстве соревнованиями отрядов спецназа КНА по нанесению ударов по объектам он рекомендовал организовать в Народной Армии много практических маневров, приблизив их максимально к боевой обстановке. Он затем наказывал подготовить всех командиров и воинов смелыми бойцами, готовыми сражаться с противником по формуле «один против ста», и отважными участниками великого сражения за объединение Родины, которые способны самостоятельно выполнить вполне любую боевую задачу.

Зимние тактические учения усиленного бронетанкового и пехотного полка по форсированию реки *(снято в 2017 г.)***.**

В результате руководства Ким Чен Ына, который на разных учениях и соревнованиях и при инспекции воинских частей и боевых постов воодушевлял воинов на усиление учений, во всей армии воплощен пэктуский дух страсти к учениям.

В эти дни в боеподготовке народноармейцев последовательно отвергались формализм, шаблон и шик, непрерывно улучшались форма, содержание и метод учений согласно требованиям и видам современного боя, и все воины стали настоящими бойцами.

Благодаря озаренным Ким Чен Ыном инициативным победоносным мерам в противовес любой провокации враждебных сил Корейская Народная Армия стала непобедимой армией, готовой в чрезвычайной ситуации мигом подавить любых агрессоров, а обороноспособность государства укрепляется тверже.

Статья Ким Чхоль Мина,
фото из ЦТАК

Соревнования отрядов спецназа КНА по нанесению удара по объектам *(снято в 2017 г.)***.**

Демонстрация могучих сил и гарантия будущего Родины

По случаю 70-летия со дня создания Корейской Народной Армии *(КНА)* 8 февраля в столице революции Пхеньяне торжественно прошел военный парад.

Высший руководитель Маршал Ким Чен Ын, помахав рукой в ответ на горячие приветствия ликующих участников военного парада и масс, выступил с поздравительной речью.

Маршал в ней отметил, что благодаря тому, что 8 февраля 1948 года были созданы регулярные вооруженные силы, унаследовавшие традиции антияпонской борьбы, имелись и великая Победа в Отечественной освободительной войне, и продолжение победоносного продвижения вперед дела социализма. Он продолжил, что обладание такой величественной и могучей революционной армией, армией народа – это гордость нашей партии, государства, большое счастье нашего народа, и послал всем военнослужащим горячий боевой привет.

Ким Чен Ын, подчеркнув, что чем глубже доверие партии и Родины к КНА, чем теплее забота народа о ней, тем более ей как армии партии, армии народа надлежит в ходе преданной службы и самоотверженной борьбы в совершенстве подготовиться к защите Родины и народа, наметил встающие перед КНА задачи.

Говоря, что пока имеется Корейская Народная Армия, безмерно преданная руководству ТПК, то и наша славная Родина – Корейская Народно-Демократическая Республика будет бесконечно могучей и процветающей, Маршал горячо призвал всех мужественно бороться за партию и революцию, Родину и народ.

После речи начался марш колонн военного парада.

По площади, где звучала исполняемая военным оркестром мелодия песни «На защиту Родины», первыми, печатая шаг, прошли колонны, символизирующие период строительства регулярных вооруженных сил, что вызвало воспоминания о восторге и ликовании на историческом первом военном параде КНА 70 лет тому назад.

За ними прошли колонны разных видов войск, корпусов, родов войск, специальной службы, медицинской

службы и механизированных войск КНА, демонстрируя, что на свете никто не в силах победить нашу армию, которая имеет богатый боевой опыт антиимпериалистической революционной войны, гордые всепобеждающие традиции и практическую боеготовность к мерам в любой ситуации войны.

На площадь въехали колонны Стратегических войск КНА – символа военной мощи КНДР, демонстрируя величественный облик нашей Родины, ставшей мировым стратегическим государством.

Энергично промаршировал военный оркестр, создавая слово «Победа», а над площадью, украшая конец парада, пролетели истребители, оставляя за собой красивый шлейф отработанного газа в виде пластинки 5-цветного веера.

Военный парад по случаю 70-летия со дня создания КНА показал внутри и вне страны убеждение и волю всей армии и народа Кореи – монолитно сплотиться вокруг Маршала Ким Чен Ына, укрепить нашу Родину в непобедимую социалистическую цитадель, неприступную для любых врагов, и приблизить окончательную победу в чучхейской революции. Парад продемонстрировал также и могучие силы КНА, гарантирующие навеки блестящее будущее нашей Родины.

Статья Ён Ок,
фото Пан Ын Сим,
Ли Гван Сона и Ан Чхоль Рёна

Изобразительное искусство вчера и сегодня (4)

Картины 1970-х и 1980-х годов, занимающие особое место в модернизации национально-традиционной живописи, произвели на нас большое впечатление. После их осмотра мы с посетителями прошли в зал № 18, где были экспонированы произведения корейской живописи, созданные в 1990-е и 2000-е годы.

Там мы сначала увидели корейскую живопись «Полководец и рабочие Сончжинского сталелитейного объединения», которую создал Ким Дон Хван. На ярко-красном фоне густоватого отблеска кипящего расплавленного металла в центре картины изображены энергичный облик Полководца Ким Чен Ира, а рядом – рабочие, обещающие ему непременно своими силами производить чучхе-железо. Картина живо отражает высокий духовный мир рабочих, в авангарде борьбы претворяющих в жизнь заветы великого вождя Ким Ир Сена.

Школьники посетили галерею.

Затем мы увидели корейскую живопись Ким Сон Мина «Подобные фениксу герои 1990-х годов», отображающую реальный эпизод борьбы 17 героев. Они при неожиданном пожаре в одном месте историко-революционной славы ценою своей жизни спасли деревья с лозунгами – бесценное и гордое достояние корейской революции.

На красном монументальном полотне картины создан бессмертный облик тех, кто без малейшего колебания отдал свою молодость с твердыми убеждениями, что они, хотя испепелятся их тела, во что бы то ни стало должны спасти деревья с лозунгами. Страшно взвивающиеся столбы пламени и дыма; командир, прикрывающий руками обмазанный глиной лозунг на дереве; воины, взирающие в последние минуты жизни на небосвод Пхеньяна, где находится Полководец. Все компоненты на картине переданы характерными приемами корейской живописи – сильными одноразовыми мазками кисти и растеканием красок, подчеркивая тематическую идею произведения.

Корейская живопись «Подобные фениксу герои 1990-х годов».

А экскурсовод затем взволнованным посетителям рассказала, как Ким Чен Ир на пути к фронтовой линии для инспекции встретился с 3 пострадавшими от пожара и принял меры, чтобы они в более красивом, чем прежде, облике снова предстали перед всем миром. Ее рассказ о его любви и доверии солдатам революции тронул посетителей.

И корейская живопись Ли Ги Сона «Члены молодежного звена» отражает романтику молодых сельских тружеников, которые и в условиях суровой природы форсируют полеводческие работы, чтобы по курсу партии на аграрную революцию хорошо вести земледелие и непременно добиться богатого урожая. Ее персонажи размещены в вертикальной компоновке и мастерски изображены кистью без нанесения контуров.

Художник Чо Ён Чхор создал корейскую живопись «Новая весна у реки Туман», исходя из изречения Полководца, который в пути возвращения на Родину из далекого визита в зарубежные страны сказал, что река Туман, преисполненная в прошлом слезами людей, сегодня стала райской рекой, рекой счастья народа.

В зале были экспонированы и произведения, созданные на фоне периода антияпонской вооруженной борьбы.

Типичным из них была корейская живопись Ли Ён

Корейская живопись «Я, я, я!»

Корейская живопись «Члены молодежного звена».

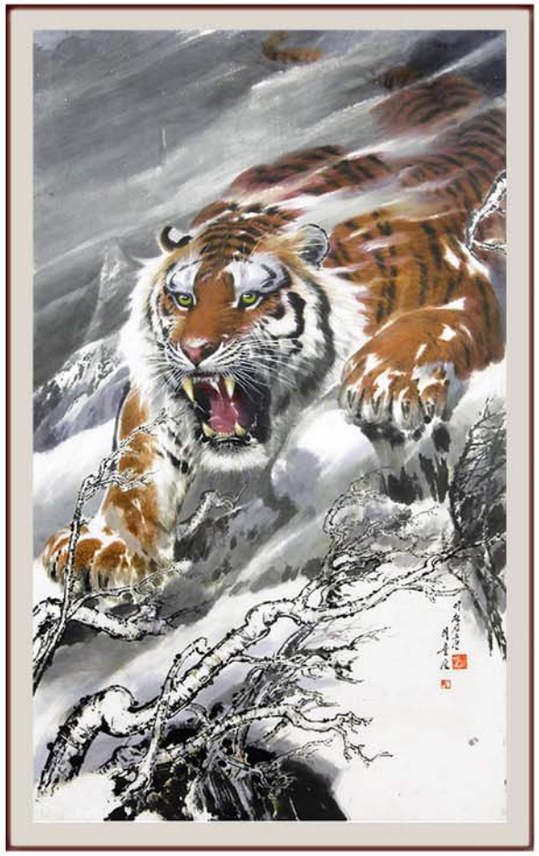
Бона «Я, я, я!» На ней интересно изображены дети, которые лишились Отечества из-за японских оккупантов и впервые от роду учатся грамоте в школе на партизанской базе, построенной по инициативе Ким Ир Сена. Художник кистью без нанесения контуров отменно нарисовал детей разного возраста в компоновке в виде цифры 8. В середине полотна некоторые дети на вопрос учительницы с уверенностью подняли руку, вблизи них один озорник с рогаткой на поясе поднял руку, но искоса подглядывает в чужую тетрадь, а другой – чувствуя стыд из-за неуверенности. Нарисован и мальчик, который в большой папиной рубашке с засученными рукавами занимается учебой.

Через детальное описание счастливой жизни членов Детского отряда художник наглядно показал, откуда берет свое начало система бесплатного образования в нашей стране.

В самом деле, корейская живопись, созданная и усовершенствованная в течение долгой истории, воплощая в себе самобытные черты нашей нации, отличается лаконичностью и утонченностью приемов, высокой и прекрасной художественностью.

Мы покинули Художественную галерею Кореи с уверенностью, что у нас в стране наряду с корейской живописью и все другие виды изобразительного искусства получат свое развитие согласно эмоциям и стремлениям нашего народа.

Статья Ён Ок,
фото Ли Ын Бёр



Корейская живопись «Пэктуский тигр».

Корейская живопись «Весна на участке Ан в горах Кымган».

– 70 лет истории КНДР –

Устремляя вперед темпами Чхоллима

Народ нашей Родины, одержав блестящую победу в Отечественной освободительной войне, с таким же порывом приступил к послевоенному восстановлению и строительству народного хозяйства.

Великий вождь Ким Ир Сен на VI пленуме ЦК Трудовой партии Кореи, созванном в августе 1953 года, наметил основную линию восстановления и развития его разных отраслей. Он затем, посещая многие предприятия, деревни и стройки в стране, вдохновлял трудящихся на новые трудовые подвиги. Это позволило за 2 года и 8 месяцев успешно выполнить 3-летний план восстановления и развития народного хозяйства на 1954 – 1956 годы.

Однако жизнь народа была еще в трудном состоянии, к тому же в стране сложилось весьма напряженное положение из-за «антикоммунистической» кампании империалистов, злостных происков ревизионистов и шумихи США и их приспешников о «походе на Север».

В такой обстановке перед нашим народом стояла грандиозная задача для выполнения 5-летнего плана развития народного хозяйства на 1957 – 1961 годы, но слишком много не хватало всего, в том числе финансов, материалов и оборудования.

Вождь всегда вел к победе революцию путем идейной мобилизации народа, опираясь на его силы. Он и на декабрьском *(1956 г.)* пленуме ЦК ТПК, отмечая, что при правильной организации и мобилизации революционного энтузиазма народных масс вполне можно выполнить повышенно составленный народнохозяйственный план, осветил задачи и пути к достижению нового подъема в деле социалистического хозяйственного строительства.

Вождь ранним утром 28 декабря того года поехал на Кансонский сталелитейный завод *(название в то время)*, чтобы разрешить напряжение в выпуске стального проката. Сидя непринужденно вместе с рабочими, он сказал: партия верит в рабочий класс как главный отряд революции и надеется на вас. Если вы в следующем году выпустите 10 тысяч тонн стального проката сверх плана, то страна, образно говоря, выпрямит спину. Давайте, я, веря вам, а вы – мне, вместе преодолеем эти трудности.

Все рабочие завода сердцем откликнулись на его горячий призыв.

Прокатчики смело внедрили в производство синхронную прокатку двух слитков и другие новые методы, а сталевары, чтобы сократить время ремонта, наперебой бросались в неостывшую доменную печь с температурой в сотни градусов. Итак, рабочие завода, побеждая пассивность, консерватизм и боязнь техники, выпустили 120 тысяч тонн стального проката на блюминге с номинальной мощностью в 60 тысяч тонн в год и первыми подняли факел движения Чхоллима.

Чтобы разгоревшееся в Кансоне пламя движения Чхоллима охватило всю страну, вождь в начале января 1957 года посетил Хванхэский металлургический завод *(тогдашнее название)*, а затем сквозь вьюгу – деревни в Мундоке и Сукчхоне, где вместе с крестьянами обсуждал вопросы о повышении урожайности зерновых.

И под его руководством, подняв лозунг «Устремимся вперед темпами Чхоллима!», мощной поступью продвигалась вперед вся страна.

Повсюду, устраняя старые нормативы производительности и создавая резервы для увеличения производства и экономии, добивались чудесных успехов во всех областях социалистического строительства.

На Металлургическом заводе имени Ким Чака *(тогдашнее название)* произвели 270 тысяч тонн чугуна в печи с годовой номинальной мощностью в 190 тысяч тонн, а на Хванхэском металлургическом заводе менее чем за год построили крупную доменную печь. В области сельского хозяйства перевыполняли план производства зерна, после коренных изменений в городах и деревнях ежедневно улучшалось благосостояние народа.

Вождь обращал внимание на то, чтобы весь народ достигал великого подъема в движении Чхоллима, устремляясь вперед темпами Чхоллима.

На сентябрьском *(1958 г.)* пленуме ЦК ТПК он, наметив задачи для дальнейшего форсирования дела социалистического строительства, выдвинул лозунг «Железо и машины – основа промышленности!»

Посетив уезд Кансо и город Токчхон, он вселил в сердца рабочих и ИТР твердую веру и отвагу, чтобы они своими руками непременно произвели трактор и грузовик. В результате, через 35 дней появился на свет трактор «Чхоллима», через 40 дней – грузовик «Сынри-58», а затем родились бульдозер, водоподъемный насос, экскаватор, автокран, карусельный станок с планшайбой в 8 м, электровоз и др.

В результате, наша Родина всего за 14 лет завершила индустриализацию, что в других странах осуществляли сотни лет, и из аграрной страны развилась в социалистическое индустриальное государство.

Стало быть, народ нашей Родины в апреле 1961 года по случаю дня рождения Ким Ир Сена воздвигнул Монумент Чхоллима на возвышенности Мансу у подножия сопки Моран в Пхеньяне, чтобы передавать его немеркнущие заслуги в деле открытия эпохи Чхоллима.

Ким Соль Ми

– *Поддерживая новогоднюю речь* –

Успехи сунчхонцев в сомоводстве

Сунчхонскую сомоводческую ферму, где реализованы чучхеизация, наукоемкость, интенсификация и индустриализация в рыбоводстве, жители провинции Южный Пхёнъан построили сами в прошлом году.

Директор фермы Ким Сон Гён сказал:

«Маршал Ким Чен Ын в ноябре прошлого года, посетив нашу ферму, возложил на нее задачу производить в году тысячу и сотни тонн сомов на основе наукоемкости в рыбоводстве. Сейчас весь коллектив фермы энергично выполняет задачи, которые он поставил при руководстве работой нашей фермы на месте и в своей новогодней речи для достижения перелома в улучшении благосостояния народа в этом году».

Руководящие кадры и рыбоводы фермы, считая наукоемкость залогом успеха рыбоводства в году, форсируют эту работу.

На ферме внедрили в производство сомовых мальков вакуумный способ, разработанный его ИТР и получивший государственное изобретательское право, что дает большую выгоду, позволяя выращивать в полтора раза большие икринки, чем обычно, и при обеспечении их стерильных условий. К тому же, они своими силами создали процесс производства взбухающих, но нерастворимых кормов, что позволило, удовлетворяя полностью потребность в кормах, значительно снизить их расход и расширить производство.

Прилагают усилия к инкубации и разведению мальков.

А рабочие водонагревательного пункта и теплонасосной станции строго соблюдают нормы стандартной операции при уходе за всеми видами оборудования и, обеспечивая их полную нагрузку, нормализуют снабжение водой с установленной температурой.

Хан Ми Сун и другие рыбоводы в корпусе инкубации и разведения мальков прилагают все свои усилия к повышению приживаемости малявок, остро реагирующих на изменение температуры воды, а в закрытом корпусе откорма – к максимальной прибавке в их весе.

Рыбоводы с радостью от богатства разведенной ими рыбы, выловив из теплично-рыбоводных водоемов сомов, которые стали равномерно большими, перемещают туда сомов, надлежаще выращенных в закрытом корпусе откорма.

Бригадир рыбоводческой бригады Чо Чхоль Мин сказал:

– Успеха можно добиться лишь при очень низком расходе корма, увеличении объема производства с 1 кубометра воды и сокращении производственного цикла. В сельхозкооперативах собирают богатый урожай риса один раз в году, но на нашей ферме будут вылавливать богато разведенных сомов круглый год независимо от времени года.

Статья Кан Гён Су,
фото Ким Ён Хо

Теплично-рыбоводный водоем.

Радость от плодотворной работы.

Больше качественных кабелей связи

Весь коллектив Пхеньянского завода волоконно-оптического кабеля связи, выполняя задачи, намеченные в новогодней речи Маршала Ким Чен Ына, добивается подъема в производстве разных кабелей.

На заводе ставят на первое место обеспечение материалами, считая, что снабжение ими и есть производство, наряду с тем тщательно налаживают уход за оборудованием и его техническое обслуживание, что позволяет гарантировать полную загрузку оборудования и органически сочетать процессы производства.

Особенно, на заводе обращают постоянное внимание на повышение технической квалификации рабочих, ибо он оснащен современным оборудованием. Эффективно используют и кабинет распространения достижений науки и техники, чтобы все рабочие, досконально зная свое оборудование и управляя им мастерски, расширяли производство кабелей.

Рабочие цехов волоконно-оптических кабелей и медных кабелей, как основных процессов производства, тщательно ведут уход за оборудованием и последовательно соблюдают правила его технического обслуживания, чтобы непрерывно производить высококачественные кабели связи.

А рабочие механического цеха, осознав, что коэффициент загрузки оборудования реально связан с результатами производства, своими силами производят и обеспечивают разные запчасти для починки и ремонта оборудования, что гарантирует производство кабелей.

К тому же, на заводе для повышения качества продукции и мощностей оборудования форсируют движение за технический прогресс.

ИТР отдела технического контроля над качеством продукции, соединив знания и силы с рабочими, установили систему управления PLC на поточной линии вторичной обмотки, на поточной линии отделочной обмотки, на сучильной машине и установке вытягивания медной жилы кабеля, что позволило осуществить на высоком уровне автоматизацию и информатизацию производственных процессов.

Кроме того, они внедрили в производство несколько ценных технических новшеств. Например, по нашему образцу изготовили гофропресс на поточной линии отделочной обмотки, механический автомат инжекционной отливки без редуктора, импортировавшееся в прошлом твердотельное реле, что способствовало значительному повышению качества и стабильности продукции, темпа ее производства.

Для изготовления качественных кабелей.

Главный инженер О Чхон Чжи сказал.

– Наш завод занимает важное место в модернизации связи страны согласно требованиям развивающейся эпохи. Форсируя и впредь чучхеизацию и модернизацию производственных процессов и разных видов оборудования, мы будем производить еще больше качественных кабелей, тем самым последовательно выполнять задачи, намеченные Ким Чен Ыном на II пленуме ЦК ТПК 7-го созыва и в новогодней речи.

Статья Пён Чин Хёка,
фото Им Чхоль Мёна

Посылают много продукции в разные отрасли народного хозяйства.

Гордости в Рёмёнском детсаде

Воспитанники Рёмёнского детского сада в Тэсонском районе заняли первое место на разных конкурсах, включая Общереспубликанский конкурс юных талантов в августе прошлого года, что удивило многих людей, поскольку детсад построен недавно.

В самом деле, Рёмёнский детсад был открыт в конце мая прошлого года наряду с завершением строительства улицы Рёмён. И я с интересом посетила этот детсад, чтобы узнать секрет его успехов.

На занятиях по родному языку.

Директор детсада Ким Гён Ран приветливо встретила меня и провела в старшую группу «Б», где дети увлекались рисованием.

Там один из них привлек мое внимание тем, что не делает рисунки, а вырезает ножницами из бумаги контур предметов. Когда я попросила сделать осетра, он сразу вырезал его из бумаги. Воспитательница Ли Гён объяснила, что этот воспитанник Хон Мён Сон занял первое место в группе рисовании на Общереспубликанском конкурсе юных талантов. Она добавила, что он с детства отличался наблюдательностью при виде предметов и явлений, богатым воображением и склонностью к рисованию. Заметив у него ростки таланта, она обращала немало внимания на его развитие. Итак, он развил способности к созданию бумажных произведений. А некоторые из них посмотрел и Маршал Ким Чен Ын.

Затем я зашла в младшую группу «Г», где под руководством воспитательницы Ким Ын Чжу дети играли на скрипке, быстро водя маленькими пальчиками смычок по струнам. Особенно, я изумилась при виде быстрых движений пальцев и музыкального чутья Чвэ Рё Чжон.

Я поинтересовалась, не занимается ли музыкой кто-нибудь из родителей этих воспитанников, а Ким Ын Чжу, качая головой, ответила, что все они простые рабочие.

В детсаде и в его секциях разнообразно проводили дискуссии об учебных материалах, чтобы найти ростки таланта детей и обучать их согласно имеющимся у них вкусу и склонностям.

Из бумаги вырезает контур предметов.

Все воспитательницы в ходе непрерывных размышлений и поисков вносили новые предложения, необходимые в обучении и воспитании детей, и это было главным залогом успехов детсада.

Стало быть, в детсаде непрерывно пополняются ряды юных талантов. Например, Чхон Чин Сон стал мастером в каллиграфии, Ким Рю Рё, Пак Вон Ун и Ким Юн Чжон на детско-музыкальной телевизионной сцене сыграли на рояле, Чвэ Рё Чжон, Пак Хак Бон, Ким Сон Ён, Юн Чи Ён и Ли Пхён Рён искусно играют на скрипке, а Тхэ Хён Ын и Ким Рё Ын – на электрооргане.

Сколь прекрасно будущее Родины с множеством юных талантов! Уходя из детсада, я предвидела это на лицах его воспитанников.

Статья Ом Хян Сим,
фото Пан Ын Сим

Развивают свой талант.

Интеллектуальные игры.

Игра «Врач».

Искренний и добросовестный человек

Ко Сон Чхор.

Ко Сон Чхор – секретарь сончхонского уездного комитета Федерации науки и техники Кореи провинции Северный Пхёнъан, пользуется уважением и любовью жителей уезда.

Более 20 лет тому назад он, окончив Политехнический университет имени Ким Чака, стал работать проектировщиком в пункте технической подготовки отдела местной промышленности Сончхонского уездного народного комитета. Уже в то время, говорят, многие люди уважали его как добросовестного человека, прилагающего все свои силы к развитию научно-технической работы в уезде.

В самом деле, до сих пор он сделал весомый вклад в подведение соответственно своим реальным условиям материально-технической базы под производственные технологии и оборудование на предприятиях местной промышленности уезда.

Протекли многие годы, и он сейчас на другой должности направляет все научно-технические дела в уезде, но с неизменным стилем работы отдает все силы делу развития в нем науки и техники.

Несмотря на занятость канцелярскими делами, он добивается успехов в решении реальных научно-технических вопросов, взяв на себя и исследовательские за-

Для решения актуального научно-технического вопроса.

Элементарные знания для здоровья

Снижающие содержание холестерина продукты

Ламинария, в которой имеется много таурина, может снизить содержание холестерина в крови и желчи.

Кукуруза богато содержит кальций, фосфор, селен, лецитин, витамин Е и другие вещества, действующие на уменьшение холестерина в сыворотке крови.

Репчатый лук предохраняет кровеносные сосуды и снижает кровяное давление. В нем имеется немного и тиоаминокислоты, помогающей предотвратить артериосклероз.

Чеснок, содержащий смесь сульфидов, снижает уровень холестерина в крови и предотвращает тромбоз. Смесь способствует увеличению высокоплотного липопротеида и предохраняет артерии сердца.

Яблоко содержит много калия, способствующего выведению избытка натриевой соли из организма человека. Следовательно, кушая часто яблоки, можно сохранить нормальное кровяное давление.

Коровье молоко имеет много кальция, который задерживает активность фермента, синтезирующего холестерин, а это уменьшает его поглощение в организм. □

дачи. И я смог встретиться с ним на уездной пищевой фабрике, где в разгаре была работа по модернизации ее производственных технологий. Говорят, что и эта работа началась после того, как он решил научно-технические вопросы для установления нового процесса производства соевого молока.

При встрече со мной Ко Сон Чхор сказал:

– Для нас бесполезны любые успехи в научно-исследовательской работе, хоть и ценные, если они не имеют самостоятельного и чучхейского характера, не опираясь на источники сырья нашей местности. На основе такого принципа в уезде организуют и проводят научно-технические фестивали, выставки и конференции, рассматривают и оценивают достигнутые в научно-исследовательской работе успехи.

Он продолжил, что в деле научно-технической гарантии развития местной экономики руководящим работникам надлежит всегда находиться впереди масс.

Фактически, Ко Сон Чхор старался приобрести больше знаний, чем другие, и всегда находился в гуще масс.

Он в одном сельхозкооперативе всю ночь напролет помогал его ИТР изготовить новые эффективные сельхозмашины, включая и разбрасыватель удобрений, а когда-то потел над разработкой бытового 6-кубометрового гидравлического метантанка для сельских домов. На фарфоровом заводе он добровольно взял на себя и усовершенствовал метод производства керамических изделий на основе газифицированного антрацита. С его помощью на заводе сельхозмашин разработали и изготовили разные новые прицепные агрегаты.

Ко Сон Чхор затем на том заводе приступил к разработке ветроэлектрогенератора нового типа, но с самого начала столкнулся с трудностями. Некоторые люди, не веря в свои силы, пассивно относились к этой работе. И он говорил им, что надо верить только в свои силы, в свою технику, что при мобилизации всех своих сил, резерва и потенциала нет неосуществимого дела. Его слова повлияли на сомневающихся людей, и они с новыми силами приступили к работе.

Вместе с ИТР завода он на основе современных технических данных неоднократно повторял компьютерное моделирование и совершенствовал проекты ветроэлектрогенератора. В те дни он десятки раз провел технические совещания и консультации, порой терпел неудачи в экспериментах, но, в конце концов, разработал высокоэффективный ветроэлектрогенератор, подходящий условиям своей местности.

Естественно, что жители уезда уважают и любят его, так как он с искренностью добросовест-

В семье.

но отдает все силы научно-техническому развитию страны, считая это как бы своим семейным делом.

Ко Сон Чхор сказал:

– В Японии я рос сиротой, испытывая всякие страдания. Однако на Родине, окончив вуз, я сегодня стал руководящим работником. И мне нужно еще много работать, чтобы оправдать ее заботу и доверие.

Статья Чвэ Ги Чхора,
фото Ким Ган Му

Элементарные знания

Когда произошло название «Корейское Восточное море»?

У нас в стране первая запись с названием «восточное море» *(по-корейски «тонхэ»)* была сделана в 37 году до нашей эры.

В исторических книгах периода трех государств «Самгук саги *(Исторические записи о трех государствах)*» и «Самгук сачжольё *(Очерк по истории трех государств)*» есть в общем 11 записей, связанных с восточным морем и его названием. Из них в 8 записях слово «тонхэ» использовалось собственным названием или в его качестве.

Итак, можно сделать вывод, что название «восточное море» уже 2 тысячи лет тому назад начали использовать как собственное название. □

Точка прицеливания и меткая стрельба

В Обществе по оборонным видам спорта «Амнокган» форсированно ведут тренировки, чтобы вырастить больше стрелков мирового уровня, ведущих меткий огонь точно в яблочко.

Его руководящие кадры, в том числе завотделом тренировок Ким Чхан Нам, требуют у тренеров и стрелков в виде стрельбы из пистолета, стрельбы из винтовки по движущимся целям, стрельбы из винтовки и стрельбы по летящим целям вести тренировки, делая упор на создание спортивной техники и методов стрельбы по нашему образцу.

Впереди стоят тренеры и стрелки в виде стрельбы из пистолета.

Главный тренер Ким Чхоль Хо и все другие тренеры, чтобы наукоемкими методами тренировок повысить мастерство стрелков, после подробного анализа физического, технического и психологического состояния каждого спортсмена поставили стрелкам реальные поэтапные цели тренировок и требуют у них выполнять их непременно.

Они внедрили в тренировки разные методы с целью соблюдения 5 факторов меткой стрельбы по нашему стилю, освещенных Полководцем Ким Чен Иром, и повышают к стрелкам требовательность.

Ким Сон Гук, О Хён Чжу, Ли Хян Сун и другие стрелки ведут наукоемкие тренировки по стрельбе и, активно внедряя эффективные средства и методы, повышают способность к прицеливанию и удержанию ровной мушки. Понимая, что ключ к новому рекорду – это скоростное ведение огня, они на тренировках направляют силы на машинально точное выполнение всех движений и соблюдение равномерного интервала между выстрелами после заряжения, одноразового прицеливания и быстрого нажатия на спусковой крючок.

Тренеры и стрелки из винтовки подытоживают тренировку.

Упражнения на тренажерах.

Успехов добиваются тренеры и стрелки в виде стрельбы из винтовки по движущимся целям. Главный тренер Чон Ён Вон, тренер Ким Чхун Сам и другие тренеры уделяют особое внимание тому, чтобы стрелки, глубоко осознав, что основной секрет меткой стрельбы зависит от идейной подготовки, подчиняли все тренировкам для прославления достоинства и чести Родины. Они также усиливают функциональные тренировки для повышения физической подготовки и прилагают большие силы к привитию быстрой реакции, используя дополнительные тренировочные средства.

Квон Гван Ир, Пэк Ок Сим и другие стрелки, применяя методы психологических упражнений, в том числе способ самовнушения, в стабильном духовном состоянии выполняют все движения для точной позы до стрельбы по движущимся целям.

На тренировках в виде стрельбы из винтовки и виде стрельбы по летящим целям тоже достигают успехов.

В Обществе тренеры и стрелки всех видов стрельбы форсируют тренировки для попадания точно в яблочко. Они готовятся, учитывая мировые тенденции на соревнованиях по стрельбе, чтобы при любой неблагоприятной ситуации в полноте проявить свое техническое мастерство и точно попасть в каждую точку прицеливания.

Повышая способность к прицеливанию и удержанию ровной мушки.

Статья Ён Ок,
фото Пан Ын Сим

Элементарные знания для здоровья

Упражнения для замедления старения

Начало старения возвещают неуклюжие движения ног и поясницы. Например, стареющий человек встает с места, пошатываясь, или не может избежать появившегося внезапно препятствия.

А упражнения в стоянии на одной ноге способствуют замедлению старения и омолаживанию организма.

Во-первых, они увеличивают силу кровотока к сердцу от ног, находящихся от него наиболее далеко.

Во-вторых, умножают силы, сохраняющие равновесие всего тела.

В-третьих, повышают силы ног и поясницы.

В-четвертых, усиливают кровообращение и укрепляют функции вегетативной нервной системы.

Упражнения в стоянии на одной ноге отражают состояние всего организма в тот день. Положив руки на пояс, человек, стоя на одной ноге, медленно поворачивает голову. Если он ничуть не пошатнется, то состояние его организма в тот день соответствует немногим более 30-летнему возрасту, а если пошатнется только одной ногой, то – немногим более 40-летнему возрасту. А у тех, кто затрудняется выполнить это движение, в тот день состояние организма плохое. □

Вести из родного края

Новый облик села Тхэсон

Проезжая по Дороге молодых Героев между Пхеньяном и Нампхо, я по журналистским делам остановился перед центром села Тхэсон в Кансоском районе города Нампхо. Словно бы на картине в селе виднелись современные общественные здания, благоустроенные жилые дома, школа, детсад, Дом культуры и другие объекты.

Я невольно залюбовался обликом села, но вдруг ко мне подошел некий старик и сказал:

– Я живу в этом селе. На днях его посещают многие люди. И вы тоже, наверное, приехали осмотреть наше село.

Когда я представился ему, он обрадовался и повел меня в село.

Под руководством великих вождей, сказал он, село Тхэсон стало благоустроенным, а сегодня благодаря заботе Маршала Ким Чен Ына приобрело облик, как говорится, социалистической феерии. И сейчас сельчане пользуются всеми благами цивилизации.

Старик с гордостью продолжил, что в прошлом году построены новые жилые дома в селе, один из которых получил он, а другой – его женатый сын. Говоря, что его зовут Ким Гван Су, он пригласил меня зайти к нему в гости.

Расставшись с ним, я направился на спортплощадку школы, где спортивные игры были в самом разгаре.

В этот воскресный день волейбольный и футбольный матчи между бригадами проходили с азартом. С течением времени футбольный матч между первой и второй полеводческими бригадами становился все интереснее и интереснее. После матча я встретился с сельским работником Ли Гвон Хи, выступавшим в составе команды второй полеводческой бригады, и в его сопровождении осмотрел село.

Сначала я зашел в оздоровительный пункт «Тхэсонвон» с разными сервисными сооружениями. На 1-м этаже в банях участники спортивных матчей парились и снимали усталость, на 2-м этаже кооператоры перед послеобеденными играми разминались на разных тренажерах. И киоск «Прохладительные напитки» был оживлен многими посетителями.

Ли Гвон Хи сказал, что благоустройство села обрадовало, прежде всего, молодежь. Слушая его, я осмотрел детские сад и ясли, обустроенные, как сказочный мир детей, и сельскую народную больницу.

В Доме культуры, не уступающем художественным театрам в городах, звучали радостные песни кооператоров. Они отличались высоким уровнем

Усваивают новую технику рисоводства.

художественного мастерства, а особенно их танцы под крестьянскую музыку удивляли даже специалистов.

Запечатлев в памяти их радостные лица, я решил осмотреть жилые дома. Вспомнив просьбу Ким Гван Су, я зашел к нему домой. И он показал мне свой дом, имеющий все удобства – 2 комнаты, гостиную, кухню, кладовую и др.

Я увидел радость сельчан от новоселья и при осмотре домов Ким Чхан Хва, ее дочери Ким Ын Ок и др. Ким Ын Ок сказала, что она с мужем как новобрачные не ожидали, что получат новый дом, но один из сельских работников уступил им новое жилище. Говоря, что всей душой осознала превосходство социалистического строя, где

Популярные танцы под крестьянскую музыку.

В оздоровительном пункте «Тхэсонвон».

проводится политика отдачи приоритета народу и уважения его интересов, она обещала, лучше ведя земледелие, отблагодарить заботу страны.

Я посетил дом Пак Юн Чхора. Члены его семьи с патриотическим чувством посылали на разные стройки много материалов в помощь. А его младшая дочь за искреннюю помощь рабочим Кымсонского тракторного завода недавно получила благодарность Ким Чен Ына.

Хозяин дома сказал, что, наслаждаясь счастливой жизнью в окружении заботы страны, естественно, старается увеличить производство зерновых и сделать много полезных дел на ее благо.

Я уехал из села, желая тхэсонцам превратить свое село в более зажиточную культурную деревню и добиться больших успехов в сельскохозяйственном производстве и патриотическом деле на благо страны.

Статья Кан Гён Су,
фото Им Чон Гука

В семье Пак Юн Чхора.

Солнце любви к народу

Виктор Петров

С этого номера в нашем журнале в сокращении публикуется изданная в 2017 году в Москве книга «Солнце любви к народу», ее автор – В. Петров.

Предисловие

Когда-то известный американский религиозный деятель пастор Билли Грэхем, посетивший Корейскую Народно-Демократическую Республику, сказал: «КНДР полна любовью руководителя, поэтому там не нужна Библия, проповедующая любовь».

Эти слова пастора произвели сенсацию не только среди религиозных, но и политических, и общественных кругов, потому что они были необычными для них, ибо пробили брешь в стене пристрастных понятий, существовавших ранее в отношении Кореи.

Тогда многие выражали сомнение – как может такое сказать искренне верующий христианин, а другие сочли это словами неправды о Корее, которая подвергается осуждению по т. н. проблеме «прав человека» со стороны враждебных сил.

До первого посещения КНДР я считал слова пастора Грэхема неразрешимой загадкой. А после того, как уже несколько раз побывал в КНДР, я хочу сказать всем, что его слова – совершенно правдивы.

Честно говоря, сегодня в мире немало людей плохо знают КНДР или предвзято относятся к этой стране. Как бы ни хороши были идеи, идеалы и государственный строй, но если пытаться видеть плохое в хорошем – твой взгляд будет односторонним, а это не правильно.

КНДР – новый мир, новый таинственный мир, где потоком льется любовь руководителя к народу.

Конечно, Корея не такая страна, где кичатся и шумят о «процветании экономики» и «наивысшей материальной цивилизации».

Можно сказать, что Корея – простая и скромная страна. Но в ней больше того, чему можно завидовать, чем того, что осуждать. Самое завидное – это любовь руководителя ко всем простым людям.

Во время моего пребывания в КНДР в газетах, по радио и телевещанию часто повторялось выражение «народ, кому везет с вождем». И это абсолютный факт!

Действительно, народу в Корее везет с вождями, он наслаждается в объятиях руководителя подлинным счастьем, неведомым другим.

Поистине, корейскому народу выпала счастливая судьба везения с руководителем. Он – «богач», наделенный счастливой жизнью в добросердечной любви руководителя.

Я больше завидовал «богачам» любви, чем «богачам» золота.

На свете, что ни говори, самое дорогое – любовь руководителя, и нет счастливее народа, любимого руководителем.

Так что можно сказать, что длительная история человечества – это кровопролитная история человека в поисках любви и счастья.

Так что же это за любовь руководителя, которой из поколения в поколение окружен только корейский народ на этом свете? Почему говорят, что корейский народ счастлив?

Я много думал об этом и пришел к следующему выводу.

Это потому, что корейский народ почитает трех вождей Кореи, наделенных чувством любви к народу, почитает своих руководителей – выдающихся исполинов.

И это так! Как сегодня признают люди всего мира, три вождя Кореи – Президент Ким Ир Сен, Полководец Ким Чен Ир и Маршал Ким Чен Ын – невиданные и несравненные исполины, наделенные от природы любовью к народу, любвеобильные отцы народа.

Я снова подчеркиваю, три вождя Кореи – это таинственные боги, олицетворяющие любовь к народу.

Это моя основная тема, которую я нашел в Корее и о которой я обязательно хочу рассказать людям мира.

Я не литературный работник, не историк. И мне трудно раскрыть, как на картине, те многочисленные факты небывалой и таинственной любви к народу трех великих вождей Кореи.

Здесь, хотя не ахти какое у меня мастерство письма, я хочу передать частичку того, что лично увидел, услышал и почувствовал в дни пребывания в Корее, и то лишь некоторые фрагменты многих фактов.

В этой простой книге невозможно полностью изложить беспрецедентные, многочисленные и волнующие факты любви к народу трех великих вождей Кореи.

Однако с мыслью, что моя книга хоть в малейшей мере поможет людям мира познать благородный мир любви к народу трех великих вождей Кореи, я взялся за перо. Больше мне ничего не нужно.

1. РОДОНАЧАЛЬНИК ЛЮБВИ К НАРОДУ

И по сегодняшний день, когда люди говорят о любви, они восхваляют Иисуса Христа или богоматерь Марию, называя их «отцом», «матерью» любви и говоря о них как о «прародителях любви».

Некоторые же почитают мистических «богинь любви».

Это не что иное, как религиозное чувство человека, жаждущего любви, или же мистический вымысел.

Но на Востоке, на корейской земле раскрылся, как в легенде, мир любви, называемый настоящей любовью к народу, не религиозный, не мистический вымысел и не грёзы, и этот мир приковывает взоры людей земного шара в 21 веке.

Президент Ким Ир Сен – не только родоначальник социалистической Кореи, но и родоначальник любви к народу.

Оглянись назад, и узнаешь, как долго корейский народ блуждал в поисках мира, любви к народу!

Корейский народ, притесняемый феодальной тиранией, объявил своей государственной религией Чхондогё *(тонхак)*, суть которой то, что человек – это Ханульним *(бог)*, и чаял мир любви к народу.

Как говорится в поговорке, «Мысли народных масс – мысли неба», небо угадало чаяние народа. На земле Кореи стал витать добрый дух, и в Мангендэ Пхеньяна родился Ким Ир Сен, который от природы обладал благородным, прекрасным качеством – любовью к народу.

Великий Ким Ир Сен с великим, благородным замыслом любви к народу всю жизнь находился среди него, считал своим кредо любовь к нему и был всегда в движении на пути к народу. Он, ниспосланный небом великий из великих, первым в истории корейской нации и политической истории человечества проводил политику любви к народу.

Выдающаяся личность,
рожденная священной землей

Древняя поговорка гласит: «Особое место рождает особого человека». Есть доля истины и в словах, что на священной земле рождается выдающаяся личность.

Может быть, поэтому католики считают Иерусалим священным местом и ведут там религиозную деятельность.

Можно сказать, что не только небо, но и земля сотворила чудо – родила Ким Ир Сена как бога любви в Корее.

День рождения великого Ким Ир Сена – 15 апреля 1912 года. Место, где родился он – это Мангендэ в Пхеньяне, прекрасное село на берегу реки Тэдон. Я посетил родной дом Ким Ир Сена в Мангендэ. Местность божественно красива.

По словам сотрудников музея, река Тэдон начинается с северо-восточного района Кореи.

В красивом лесном ущелье течет чистый ручей, затем он сливается с другими и образует большую реку. Эти воды протекают в центре Пхеньяна, известного как место возникновения культуры человечества, а затем впадают в Корейское Западное море.

Корейцы с древних времен поселялись на красивых и богатых берегах реки Тэдон и сделали Пхеньян своей столицей.

Тангун, которого корейцы считают своим родоначальником, родился у берега реки Тэдон и основал государство Древнюю Чосон.

Одним словом, река Тэдон прекрасная и необычная, а берега ее также чудесны и богаты.

На берегу реки Тэдон в Пхеньяне высится знаменитая сопка Моран, есть еще много известных мест, таких, как Чхонрюбёк и остров Рынра. Но красивее Мангендэ места не найдешь.

Утверждают, что в геологическом смысле вся местность Мангендэ с периода палеозойской эры поднялась из твердых каменных пород, а под воздействием ветра и воды превратилась в сегодняшнюю.

Прекрасное место, великолепное Мангендэ, создалось сказочными действиями природы, без каких-либо искусственных прикрас!

Поднимешься сюда, в душу вливается незнакомое, но теплое чувство любви, а от чудесного запаха сладко сжимается сердце. Повсюду открываются 10 тысяч красот природы.

Вот в таком-то божественном Мангендэ Ким Ир Сен родился Солнцем 20 века.

(Продолжение следует.)

С чувством глубокой тоски

Каждый год весь народ на нашей Родине и зарубежные корейцы торжественно отмечают День Звезды *(день рождения Полководца Ким Чен Ира)* как самый большой национальный праздник.

Не было иначе и в этом году!

В феврале этого года по случаю Дня Звезды наш народ с чувством почтения и тоски по Ким Чен Иру провел Центральное заседание в честь его 76-летия, собрание клятвы верности в Пэктусанском тайном лагере, XXII фестиваль цветов кимченирхва и другие мероприятия в столице Пхеньяне и на периферии страны.

Участники мероприятий в Пхеньяне говорили, что они со слезами на глазах вспоминают великую жизнь Ким Чен Ира, находившегося всегда в далеком пути для руководства делами на месте, чтобы приумножить богатство, могущество Родины и счастье народа.

Не только на нашей Родине, но и за ее пределами по случаю Дня Звезды прошли разные мероприятия, в том числе заседания, публичные лекции, собрания воспоминаний и концерты.

Зарубежные корейцы, живущие в разных странах мира, включая Японию и США, отражая тоску по Ким Чен Иру, торжественно провели разные мероприятия.

Глубокая тоска и почтение к нему отражались и на мероприятиях, прошедших по инициативе Ассоциации корейцев в Китае.

В торжествах, прошедших в Шэньяне, приняли участие сотрудники Ассоциации корейцев в Китае, включая ее председателя Чвэ Ын Бок, представители подведомственных ей организаций, члены Ассоциации корейских бизнесменов в Китае и Ассоциации корейской молодежи в Китае, члены Общества корейских бизнесменов в Китае и проживающие в Шэньяне корейские граждане. Кроме того, в торжествах участвовали генеральный консул и сотрудники генерального консульства КНДР в Шэньяне, члены филиалов компаний КНДР в Китае и приглашенные различные слои корейцев и китайские деятели провинции Ляонин и города Шэньяна.

Председатель Чвэ Ын Бок в своем докладе на Центральном заседании Ассоциации корейцев в Китае по случаю Дня Звезды отметила, что Ким Чен Ир, родившись сыном партизан, всю жизнь отдавал себя только во

В Ассоциации корейцев в Китае организуют работу для ознаменования Дня Звезды.

С чувством почтения.

имя счастья народа, объединения Родины и завершения дела социализма. Она продолжила, что он скоропостижно скончался при исполнении служебных обязанностей в мчащемся полевом поезде и имеет немеркнущие заслуги перед народом и историей, а из них его наивысшая заслуга перед нацией и эпохой в том, что поднял нашу Родину на статус ядерной державы.

Участники Центрального заседания бурными овациями приняли письмо в адрес высшего руководителя Ким Чен Ына.

Корейцы в Китае провели также выставку фото и книг, кинопросмотр и праздничный концерт.

После осмотра выставки фото и книг кореец Чвэ Чхон Сан с волнением сказал, что благодаря Ким Чен Ыну заслуги Ким Чен Ира будут вечно передаваться из поколения в поколение.

Зарубежная кореянка Ким Сон Ми, выступившая на праздничном концерте, отмечая, что она вышла на сцену, чтобы передать немеркнущие заслуги Ким Чен Ира на весь мир, взволнованным голосом сказала, что он вечно живет в сердцах корейской нации.

И участники торжеств по случаю Дня Звезды были уверены, что Ким Чен Ир вечно живет в сердцах нашего народа и зарубежных корейцев, а его чаяния непременно сбудутся благодаря Ким Чен Ыну.

Подготовка к ознаменованию февральского праздника.

Центральное заседание Ассоциации корейцев в Китае по случаю Дня Звезды.

Статья и фото Ким Ён Хо

Выставка фото и книг.

Кинопро-смотр.

На праздничном концерте.

Родной дом Ким Ир Сена в Мангендэ

Я уже давно мечтала непременно посетить историческую родину, но такой случай выпал мне лишь на закате жизни.

В дни пребывания на ней я осмотрела многие места, а среди них самое большое впечатление получила в родном доме Ким Ир Сена в Мангендэ, где он родился и провел детство.

В нем по-прежнему сохраняются исторические реликвии, связанные с жизнью членов его семьи, которые в поколениях отдавали всего себя во имя Родины и народа, хотя сами едва сводили концы с концами, испытывая всякие трудности в мрачный колониальный период.

Вождь вырос в этом доме, получая у членов семьи патриотическое воспитание, а в 13-летнем возрасте покинул его, твердо решив вернуть Родину. С тех пор он в течение 20 лет вел кровопролитные бои с японскими оккупантами и, в конце концов, освободил Родину.

Когда экскурсовод передала, что из членов семьи вождя, вставших на путь борьбы за освобождение Родины, только он вернулся в родной дом, у меня и других зарубежных корейцев повлажнели глаза.

И я с сохранявшимся в его душе чувством любви к исторической родине и своей нации буду отдавать остаток своей жизни делу ее объединения, богатства и процветания.

Хван Людмила, Ассоциация по содействию объединению Кореи Республики Кыргызстан

Моя душа полна уверенности в победе

Корейцы, проживающие в Китае, постоянно интересуются новостями на исторической родине. А ее новости о блестящих успехах в деле строительства могучего социалистического государства каждый раз укрепляют в моей душе уверенность в победе.

Недавно я посмотрел документальный фильм исторической родины. В нем хорошо показано, как была создана на ней военная мощь, которая надежно гарантирует строительство могучего социалистического государства и вызывает тревогу у США и их сателлитов.

Не только я, но и все члены нашего филиала через просмотр этого фильма убедились, что под руководством Маршала Ким Чен Ына военная мощь исторической родины впредь укрепится еще более.

Сегодня некоторые СМИ в мире клевещут на ее военную мощь. Однако это глупые слова тех, кто очень боится этой военной мощи, поэтому корейцы в Китае не верят такой демагогии.

Нельзя сломить ничем незыблемую волю корейцев в Китае – искренне поддерживать и следовать лишь за Маршалом Ким Чен Ыном. Они уверены в том, что на исторической родине дело строительства могучего социалистического государства осуществится непременно.

Хотя я живу вдали от нее, но в душе всегда буду с ней и внесу свой посильный вклад в патриотическое дело объединения Родины.

Пак Сан Чжин, начальник Нинаньского городского филиала Ассоциации корейцев в Китае

По памятникам старины в провинции Северный Пхёнъан (5)

– Буддийский храм Хёнчхун –

Во время осмотра исторических памятников в провинции Северный Пхёнъан я посетила и буддийский храм Хёнчхун.

Храм построен во время Чосон феодальной династии во внутренней крепости Пэкмаской горной крепости, расположенной в уезде Пхихён провинции Северный Пхёнъан. Он возведен в честь 15 знаменитых лиц, включая корёского военачальника-патриота Кан Гам Чхана и военачальника периода Чосон феодальной династии Рим Гён Оба, которые совершили ратные подвиги в сражениях с иноземцами.

Дата строительства храма неизвестна. После перестройки в 1708 году он назывался храмом Сонъу, а с 1789 года имел нынешнее название. Перестроенное здание храма было тесноватым, так что в западной стороне построили новый корпус и определили его главным павильоном. А прежний павильон с названием Ёндан посвятили заслугам военачальника Рим Гён Оба.

Храм состоит из главного павильона, павильона Ёндан, 2 сооружений с памятниками и других построек. Главный павильон сооружен с двойной стрехой в фасаде, загнутыми кверху краями крыши, пирамидальными колоннами, двумя деревянными декоративными элементами. Длина его фасада – 5 канов *(11,85 м)*, а боковых сторон – по 3 кана *(7,55 м)*. Павильон Ёндан идентичен с ним в конструкции. Длина его фасада – 3 кана *(7,55 м)*, а боковых сторон – по 2 кана *(4,5 м)*. Воздвигнутый в 1636 году памятник посвящен Рим Гён Обу, а установленный в 1816 году – 22 человекам.

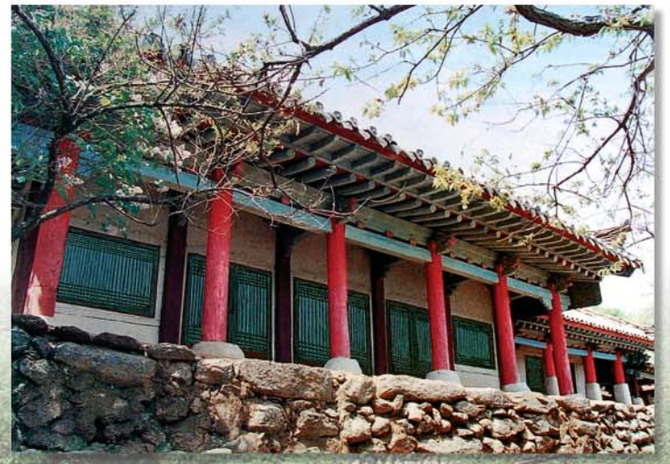
За внутренними крепостными стенами находится конфуцианская школа буддийского храма Хёнчхун. Там сохранялись разные реликвии, в том числе использованные Рим Гён Обом доспехи, шлем и копья, но их целиком похитили японские оккупанты.

Храм знакомит посетителей с патриотическим духом предков и является ценным материалом в изучении зодчества того времени.

Буддийский храм Хёнчхун сегодня посещают многие люди.

Статья и фото Ким Соль Ми

Главный павильон.



Памятник Рим Гён Обу.

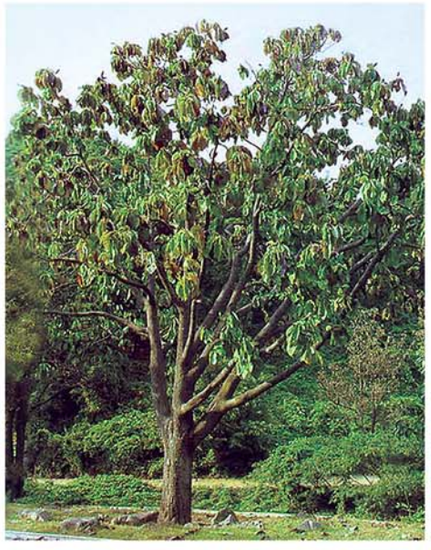
Естественные реликты нашей Родины (15)

В провинции Южный Хванхэ, расположенной на стыке северного и южного ареалов флоры умеренного пояса, растет множество видов растений, отчего в ней много и естественных реликтов.

Из них в этой статье ознакомимся с хонгорской обратнояйцевидной магнолией, синвонскими дзельквами-близнецами и хэчжуским болотным кипарисом.

Хонгорская обратнояйцевидная магнолия в селе Рюр уезда Ынрюр от особенного аромата и большого декоративного значения определена естественным реликтом и находится под охраной и уходом.

Хонгорская обратнояйцевидная магнолия.



Синвонские дзельквы-близнецы.

Эту магнолию посадили примерно в 1922 году. Ее высота – 15 м, окружность комля – 2,2 м, а ствола на высоте груди человека – 1,9 м, диаметр кроны – около 14 м. Ствол до 2 м высоты гладкий, затем от него отходят несколько ветвей, образующих округлую крону. В период цветения, говорят, ее аромат распространяется далеко.

Синвонские дзельквы-близнецы растут немногим менее в 2 км к востоку от центра села Хвасок в уезде Синвон. Будучи самыми старыми дзельквами в синвонской местности, они стоят рядом, будто бы близнецы, и приумножают красоту пейзажа, отчего определены естественным реликтом и находятся под охраной. Их посадили примерно в 1700 году. Высота правого дерева – 23 м, окружность комля – 5,1 м, а ствола на высоте груди человека – 4,7 м; высота левого – 21 м, окружность комля – 4,8 м, а ствола на высоте груди человека – 3,5 м.

Из их стволов на высоте чуть менее 3 м исходят несколько больших ветвей, а из них – много веток. Диаметр кроны большого дерева – около 18 м, а малого – 15 м.

Синвонские дзельквы-близнецы приблизительно с апреля начинают распускать листья, с конца мая – цвести, в конце июня – плодоносить, а в конце ноября – опадать с них листья.

Хэчжуский болотный кипарис в квартале Окке города Хэчжу как одно из ценных сокровищ страны и хорошая для озеленения порода деревьев определен естественным реликтом и находится под охраной и уходом. Высота дерева – 21,3 м, окружность комля – 3,8 м, а ствола на высоте груди человека – 2,67 м, диаметр кроны – 7 м.

Молодая крона вначале конусообразная, но по мере выращивания дерева постепенно приобретает яйцеобразный вид.

Хэчжуский болотный кипарис посадили в 1931 году. Его ствол до 3 м высоты прямой и стройный. Это листопадное хвойное дерево похоже на метасеквойю. Опадающие осенью с него листья напоминают перья птиц, отчего его по-корейски назвали деревом «ракъусон».

Пэк Хён Сон,
Педагогический университет имени Ким Хен Чжика

Хэчжуский болотный кипарис.

Народное сказание

Тигр невольно протащил невесту 60 *ли*

Сын одного сонби *(конфуцианский ученый)* в неком уездном центре провинции Чхунчхон поехал жениться на девушке, жившей в более чем 60 *ли (24 км)* вдали от него, в соседнем уезде.

После обряда бракосочетания и пиршества в доме невесты новобрачные, наконец, прошли в свою комнату и легли спать. Но вдруг в полночь раздался рык, и в комнату, сломав заднюю дверь, вскочил большой тигр. Он бросился к жениху, наугад схватил его зубами за шиворот и собрался удрать, но невеста, хотя и впала в панику, ухватилась за ногу тигра.

Тигр, словно ветер, помчался на гору позади дома. А невеста, невзирая на смертельную опасность, прильнула к бедру волочившего ее тигра. Сталкиваясь со скалами, наскакивая на пни и искалываясь шипами, у нее изорвались в лохмотья кофта и юбка, растрепались волосы, а все тело, изодранное кровоточащими ранами, посинело от ушибов и кровоподтеков. Но она, не отрываясь от тигра, крепче прижималась к его бедру.

Итак, тигр, который невольно протащил невесту более 60 *ли,* в конце концов, выбился из сил и бросил свою добычу на травянистый холмик. Увидев это, оторвалась от бедра зверя и невеста, а напуганный тигр бросился от них прочь.

Придя в себя, невеста поспешно стала массировать жениха и почувствовала, что его грудь теплая. Оглядевшись вокруг, она заметила в ночной тьме тусклый свет в одном доме у подножия горы, и стремглав бросилась туда. Открыв заднюю дверку, она вошла в дом, где пировали 5 – 6 человек. Увидев глубокой ночью страшную, окровавленную женщину, подобную ведьме, они от испуга пригнулись к полу и не смели поднять глаза.

– Не бойтесь, я не ведьма, а человек. Сейчас на горе за этим домом один человек находится на грани смерти. Умоляю вас, пожалуйста, спасите его!

Лишь тогда они, осознав ее просьбу, зажгли факелы и дружно поднялись на гору. Подойдя к молодому человеку, лежащему на холмике, они узнали в нем сына хозяина дома.

Они перенесли его в дом и, уложив в постель, напоили лекарственным отваром. Спустя некоторое время он сделал глубокий вздох и пришел в сознание. Это успокоило всех членов его семьи, которые от тревоги не находили себе места.

Оказалось, из дома невесты тигр притащил жениха до горы позади его дома. Узнав, что именно их невестка для спасения своего мужа, прильнув к бедру тигра, промчалась более 60 *ли*, хозяин дома сразу сообщил это членам ее семьи. Этот эпизод удивил и обрадовал родителей не только жениха, но и невесты. А сельчане сообщили эту весть в канцелярию губернатора, где дали, говорят, распоряжение воздвигнуть Рёльнёмун *(ворота в честь верной жены)*. □

Национальный колорит

Высокоэффективная иглотерапия

Дорогие зарубежные корейцы!

Среди культурного наследия в ходе 5-тысячелетней истории корейской нации корёская медицина по праву занимает большое место наряду с обычаями питания и одежды, с национальными играми.

В этой статье мне хочется ознакомить вас с методами иглотерапии – одним из видов нелекарственного лечения в корёской медицине.

И я недавно посетила Институт корёской медицины, где встретилась с завотделом в НИИ иглотерапии, доктором наук Юн Сон Чхором, который более 30 лет отдает все силы развитию акупунктуры.

По его словам, в иглотерапии используют специальные иглы как мединструмент с целью стимулирования акупунктурных точек тела. С давних времен наши предки из всяких материалов делали специальные иглы различной длины и формы. Они уже в каменном веке использовали каменную иглу при вскрытии гнойника, и эта реликвия 5-тысячелетней давности найдена в квартале Кульпхо в местности Сонбон города Расона.

С развитием выплавки железа специальные иглы изготовлялись в разной форме. В период государств Когурё и Силла иглотерапия распространилась в Японию и другие страны. А во время государства Корё, где быстро развилась металлургия, сделанные в нем специальные иглы экспортировались и в соседние страны.

Юн Сон Чхор сказал, что иглотерапия как метод нелекарственного лечения имеет эффект в лечении более 120 болезней, способствует восстановлению и повышению функций организма человека. Оказывая обезболивающее, успокаивающее и противовоспалительное действие, она весьма эффективна при восстановлении иммунитета, улучшает кровообращение и циркуляцию лимфы. Время лечения в день – примерно 20 – 30 минут, а курс терапии – максимально до 10 дней.

В это время постучался и вошел в лечебный кабинет один мужчина средних лет, хмурясь и прижав одну руку к шее.

Доктор Юн, извинившись передо мной, опросил больного. Оказалось, что пациент несколько дней назад вдруг почувствовал боль в шейном позвонке, и ему не помогают все обезболивающие средства. А теперь ему трудно даже повернуть голову от напряженности в шее, а из-за невыносимой боли онемели и руки.

Доктор сказал, что, в общем-то, немногим более 50-летние люди испытывают боль в шейном позвонке. Более 80% болезнь настает от радикулита. После нескольких дней иглотерапии настанет должный лечебный эффект, который может проявиться с первого же дня.

Приступив к лечению больного, доктор велел ему лечь ничком на кровать, тщательно продезинфицировал акупунктурные точки тела и иглы. Затем он вколол иглы в выбранные точки тела, а через несколько минут покрутил их для стимулирования.

В общем-то, объяснил он, иглоукалывание делают сверху вниз, сзади вперед, снаружи вовнутрь. Угол введения иглы зависит от точки тела и состояния болезни. Иглу вводят вертикально в конечности, спину, живот и другие части с толстым подкожным слоем, со стороны – в голову, лицо и др., косвенно – в места суставов, груди и верхней части живота с важными органами. Глубина иглоукалывания зависит от состояния болезни: в ее начале делают неглубоко, при лечении хронических болезней – глубоко, а паралитических – чуть-чуть глубоко. И во введении иглы есть разные способы.

Через полчаса доктор подошел к больному и вынул иглы из тела.

Больной сел на кровать, повернул голову по сторонам, и на его лице заиграла радостная улыбка.

– Ну, как вы себя чувствуете после иглотерапии? – спросил Юн.

Больной ответил, что он знал об иглотерапии, но впервые познал ее чудесный эффект.

Дорогие зарубежные корейцы!

Иглотерапия как один из превосходных методов нелекарственного лечения весьма эффективна в лечении болезни. И я советую вам, если желаете получить иглотерапию в дни посещения исторической родины, то посетите Институт корёской медицины.

Статья и фото Ён Ок

Исторический рассказ

Розга на полке

Это случилось, когда известному писателю XVII века Ким Ман Чжуну было 6 лет.

Однажды он после уроков в частной школе *содан,* бросив в комнате узелок с книгами, заигрался со сверстниками и вернулся домой лишь на исходе дня.

– Мама, я голоден, – стал ласкаться он, как обычно, к матери.

Что-то шившая мать, которая в прошлом при таком случае сажала сына на колени и кормила его, как грудного ребенка, сегодня строго посмотрела на него и пожурила:

– Как ты смеешь ослушаться меня?!

– …

– Что я велела тебе делать после уроков в *содан*?!

В начале учебы в *содан* мать велела ему играть, сделав домашнее задание, и он до сих пор поступал по наказу матери.

Но сегодня у него болела голова, заныли ноги от долгого сидения на коленях перед учителем, и он решил сделать уроки, сначала поиграв с друзьями, так что поздно вернулся домой.

– Мама, ведь гуляли не только я, но и другие ребятишки.

– Что?! Ты не слушаешься меня, желая играть, как другие дети?

– …

– А ну, встань в угол! Живо, живо!

Мать поторопила его, и он нехотя передвинулся на узкое место.

– Приподними штанины, – велела она и взяла розгу с полки, собираясь ударить по икрам своего сына.

Но он не поднял штанины, поскольку мать той розгой раньше била по икрам его старшего брата, и сельчане сплетничали, что она строго растит сына.

До его рождения отец умер в 1637 году. В то время 24-летний его отец учился в Сонгюнгване, но из-за нашествия иноземцев перебрался с семьей на остров Канхва. После оккупации врагами и этого острова он бросился с факелом в пороховой склад и покончил жизнь самоубийством, чтобы не стать их рабом.

– Чего ты медлишь, – крикнула мать.

Ему показалось, что он брошен ею, и его глаза налились слезами.

– Живо приподнимай, – строгим голосом поторопила мать.

Ман Чжуну пришлось поднять штанины, а мать стала бить по его икрам. В конце концов, он заплакал, но не от боли, а от печали.

Но мать безжалостно продолжала бить розгой по его икрам. Он впервые в своей жизни избивался столь сильно, но от этого думал не о своей вине, а испытал дух протеста.

– Почему ты избиваешь так сильно, хотя у меня нет отца?!

– Что, что?!

Мать как будто бы его слова задели ее больное место, вдруг остановив удар розги, уставилась на сына.

– Отца нет?!

Голос матери задрожал, у нее глаза повлажнели, но вид у нее был по-прежнему строгим.

– Ты, подлец, знай, хотя погиб отец, но дух его остается. Эта розга и есть твой отец.

–?...

– Эта розга является духом твоего отца, который наблюдает, чтобы сироты не стали невоспитанными, а были замечательными людьми, как отец. Пока нет отца?!

Раздраженная мать стала снова бить по его икрам.

– Папа!

Тронутый он бросился в объятия матери, которая собиралась опять бить, и прислонился лицом к ней.

– Мама, я виноват. Впредь буду хорошо слушаться тебя, мамочка.

На его голову падали слезы матери, которая обнимала сына.

С тех пор Ман Чжун ни разу не нарушал наказ матери. □

Дух «19 апреля» зовет к объединению Родины

Повстанцы поднимают настроение, волоча «бронзовую статую» предателя нации Ли Сын Мана.

Учащаяся молодежь атакует «Центральное правительственное здание» марионеточного режима.

Прошло уже 58 лет с тех пор, как в Южной Корее вспыхнуло народное восстание 19 апреля.

Дух справедливой борьбы повстанцев жив и ныне в памяти всех корейских соотечественников, зовя их к объединению страны. Не жалея жизни, они сражались против вооруженных репрессий, чтобы положить конец колониальному господству США и предательскому режиму диктаторской «власти» Ли Сын Мана.

Восстание как взрыв гнева и обиды южнокорейцев, накопившихся из-за злостной колониальной политики США и фашистского антинародного правления марионеточных властей, было массовым антиамериканским и антифашистским сопротивлением с целью создания самостоятельного и демократического нового мира.

Но Соединенные Штаты для усиления колониального господства над Южной Кореей подстрекнули предателя нации Ли Сын Мана на варварское подавление борьбы южнокорейцев за суверенитет, демократию и объединение страны. Марионетка Ли Сын Ман, еле-еле сохранявший под опекой США свою «власть», через несправедливые выборы в марте 1960 года притязал на долгосрочное властвование.

Итак, разгневанные учащаяся молодежь и другие различные слои южнокорейцев поднялись на борьбу за восстановление подорванной демократии и ликвидацию диктаторской «власти».

Различные слои южнокорейского населения, в том числе сеульские студенты, 19 апреля поднялись на антиправительственную борьбу с лозунгами: «Аннулировать мошеннические выборы!», «Нынешние выборы недействительны!» Они отважно вели борьбу, налетая, разрушая и сжигая органы марионеточного режима и колониально-грабительские учреждения США.

Пламя сопротивления тотчас же охватило всю Южную Корею.

Массовая борьба южнокорейцев на всей территории Южной Кореи ввергла в панику фашистскую клику Ли Сын Мана, и она, объявив о введении «чрезвычайного военного положения» в стране, стала зверски репрессировать повстанцев, но это лишь усилило их борьбу.

Повстанцы боролись смело, скандируя лозунги: «Долой, Ли Сын Мана!», «Путь к жизни – лишь в объединении!», «США, не вмешивайтесь!» Итак, в конце концов, они свергли диктаторский режим.

Народное восстание 19 апреля, свалившее диктаторскую «власть» Ли Сын Мана, как победа южнокорейцев в антиамериканской, антифашистской борьбе за объединение страны было большим историческим событием, сотрясшим режим колониального господства Соединенных Штатов.

Восстание ясно показало, что ничто не сломит их героического духа и неколебимой воли в борьбе за создание самостоятельного и демократического нового мира, что при сплоченности сил народных масс в борьбе вполне можно сокрушить агрессоров и поработителей.

С тех пор утекло много воды, но их чаяние еще не реализовалось.

Антиобъединительные силы внутри и вне страны гнусно пытались преградить путь к демократизации общества и единству нации, но не могли остановить борьбу перенявших дух «19 апреля» южнокорейцев за самостоятельность, демократизацию и объединение Родины.

Продолжением демонстраций с горящими свечами, потоки которых изгнали с трона маньячку противоборства с соплеменниками, изменницу нации Пак Гын Хе, южнокорейцы форсируют борьбу за примирение и сплочение нации, оздоровление межкорейских отношений и мирное объединение Родины.

Южнокорейские прогрессивные силы в разных митингах и демонстрациях настаивали, что следует пойти по пути к самостоятельному объединению страны, содействуя со своей нацией, а не с внешними силами. Они подчеркивали необходимость устранить укоренившиеся пороки и отменить фашистские драконовские законы против воссоединения, поскольку это связано с открытием объединенного будущего, также и ликвидировать антиобъединительные силы, которые, выступая против объединения и усиливая опасность войны, преследуют только свои интересы.

Как доказывают реалии, борьба южнокорейцев, перенявших дух повстанцев народного восстания 19 апреля, непременно приведет к созданию самостоятельного, демократического и объединенного нового мира.

Рё Хэ

Юмор

Причина низких баллов

Придя в гости, родственник спросил хозяйку, как учится ее сын.

– Учится неплохо, но по истории низкие баллы, – ответила она.

– Видимо, история ему не интересна.

– Да, нет! Давеча я посмотрела его экзаменационную работу по истории, а все вопросы связаны с делами, бывшими до рождения сына. Ну, как же он мог знать о них? – с кислой улыбкой сказала она. □

Происки Японии для заморской экспансии

Япония более открыто усиливает козни для заморской экспансии.

Это подтверждает и то, что в прошлом году она опять заключила с Джибути соглашение об использовании военной базы. В нем написано, что японские «силы самообороны» дополнительно арендуют и используют новый земельный участок в Джибути для принятия участия в «борьбе против пиратов» в Аденском заливе.

Так почему же сегодня Япония суетливо пытается расширить военную базу, хотя уже построила ее там после Второй мировой войны?!

Она шумит, что ее расширение нужно для «обеспечения мира», но это не что иное, как ширма для скрытия своего агрессивного нутра.

Точнее говоря, вывеска «борьба против пиратов» – это маскировка ее черного замысла, чтобы оправдать свои зарубежные экспедиции, а создание и расширение военной базы в другой стране – это заслон для ее опасного намерения, чтобы создать трамплин для заморской агрессии.

Япония как побежденная в войне страна-преступница после поражения разоружена и юридически лишена права на коллективную самооборону. Но, возродившись под покровительством США, она в прошлом создала юридическую основу для расширения театра военных действий «сил самообороны» в Азию и другие широкие районы и ведения их в любой точке мира. Не удовлетворяясь этим, ее правящие круги сегодня намерены принять проект изменения конституции, заново вписав в нее существование «сил самообороны» для легализации своих заморских экспедиций. И тем самым они пытаются сделать Японию агрессивной и военной страной прошлого времени, когда она с мечом и огнем прошла Азиатско-Тихоокеанские регионы.

Кроме того, Япония, шумя, что в прошлом потерпела поражение из-за слабой силы, беснуется увеличить военные расходы для наращивания военной силы и осуществления своей старой мечты о «сфере сопроцветания великой Восточной Азии». Итак, ее «силы самообороны» уже стали крупномасштабными агрессивными силами, оснащенными по последнему слову техники.

Следовательно, Япония суетливо прибегает к расширению военной базы, с коварной целью решившись на путь заморской агрессии.

Сейчас международное сообщество с настороженностью обращает серьезное внимание на ее попытки к милитаризации и новой агрессии, которые активизируются с каждым днем.

В последнее время на одном российском Интернет-сайте помещена статья, которая разоблачила опасные военные действия Японии, начавшей разработку новых противокорабельных крылатых ракет. В ней написано, что сейчас Япония, тратя на военные нужды астрономическую сумму денег, планирует разработать новые противокорабельные крылатые ракеты и нацелить их на соседние страны, установив на борту своих военных кораблей и истребителей. В статье особенно подчеркивается, что Япония сообща с США пытается играть главную роль в Индийском и Тихом океанах, зарясь на Курильские острова России, так что надо бдительно следить за ее действиями.

Можно сказать, верное утверждение!

Ведь Япония при поддержке Соединенных Штатов создала военно-политический трамплин для заморской агрессии, а сейчас форсирует военные действия для ее реализации.

С самого начала прошлого года Япония часто проводила в конфликтной акватории Южно-Китайского моря совместные учения кораблей «сил самообороны» с ударной группой американского атомного авианосца. Она провела совместные учения военно-воздушных «сил самообороны» с американскими ВВС, театром их военных действий определив воздушное пространство Восточно-Китайского моря, и открыто объявила, что они нацелены на сдерживание Китая.

Не зря говорят, шила в мешке не утаишь. В самом деле, сегодня ясно обнажается черное нутро Японии, которая, бешено устремляясь к милитаризации, норовит достичь военного превосходства над соседними странами.

Однако Япония явно просчитывается. Ее властям ни на миг нельзя забывать то, что если они, не одумавшись, будут и дальше прибегать к заморской экспансии под покровительством США, то могут попасть в пучину ужасной катастрофы как объект атаки других стран.

Собкор

Туризм в Корее

Монумент идей чучхе виден отовсюду

Посетив город Пхеньян, люди в его центре увидят воздвигнутый в виде разгорающегося факела Монумент идей чучхе высотой в 170 м.

Монумент по случаю 70-летия великого вождя Ким Ир Сена сооружен в апреле 1982 года из гранита в самобытном зодческом стиле возведения каменных башен в Корее. Он отражает страстное желание нашего народа и прогрессивных народов мира – восхвалять и передавать из поколения в поколение величие и вечную жизненность немеркнущих идей чучхе, созданных великим вождем.

Монумент состоит из обелиска с факелом, главной скульптурной группы из трех лиц, вспомогательных скульптурных групп, беседок в боковых сторонах обелиска и крупных фонтанов впереди него, в середине реки Тэдон. Они в целом как крупная эпическая картина образуют колоссальную группу архитектурных творений.

Высота факела достигает 20 м, вес – 30 т, вес его подставки – 15 т.

Главная скульптурная группа из трех лиц изображают рабочего, крестьянку и интеллигента. Их руками поддерживается эмблема партии с молотом, серпом и кистью. Зафиксированные на задней части обелиска высококачественные строительные камни, на которых написаны иностранные слова – это драгоценный мрамор и нефрит в дар от глав разных стран, политических и общественных деятелей, научно-исследовательских учреждений и дружественных организаций в мире.

На смотровой площадке Монумента, любуясь красивой панорамой всего города Пхеньяна, можно представить себе в миниатюре облик развивающейся с каждым днем нашей Родины. □

На смотровой площадке.

Присланные из разных стран мира нефритовые и мраморные плитки.

Берег озера Супхун. *Фото Им Чхоль Мёна*

Величавая картина берега озера в окружении зеленых гор, как бы образующих плечом к плечу преграду, восхитительна!

Озеро Супхун, построенное в низовье реки Амнок, является самым большим искусственным озером на нашей Родине.

КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон
http://www.korean-books.com.kp T – 882135 E-mail: flph@star-co.net.kp